

---

# ÉVAPORATEUR VISION

---





## Innovateur de nature

Chef de file dans les équipements et produits pour l'industrie acéricole, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE se démarque par son désir d'innover et de développer des solutions performantes. C'est ce qui lui permet d'apporter des changements significatifs dans les techniques et les procédés de production pour ainsi produire du sirop de haute qualité et plus abondant.

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, c'est une riche expérience acquise au fil de trois générations d'acériculteurs. C'est aussi des gens animés par la passion et le désir profond de faire évoluer l'industrie dans le plus grand respect de la nature.

## Honorée de votre clientèle

LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE est honorée d'assister activement les producteurs acéricoles du Québec, de l'est du Canada et du nord-est des États-Unis durant la période du temps des sucres.

Vous avez aujourd'hui fait un choix avantageux pour au moins deux bonnes raisons : la qualité supérieure de nos produits et l'excellence de tous nos conseillers experts sur le territoire.

Nous apprécions sincèrement votre confiance. Et nous serons heureux de vous servir à nouveau dans vos futures démarches d'acquisitions d'équipements, peu importe la taille de votre érablière.

Merci!

---

### Les Équipements Lapierre inc.

99, rue de l'Escale, Saint-Ludger (Québec) Canada G0M 1W0

819 548.5454 | 1 833 548.5454 | [info@elapierre.com](mailto:info@elapierre.com)

[www.elapierre.com](http://www.elapierre.com)

---





# ÉVAPORATEUR VISION

Veillez noter ci-dessous les informations requises lors de vos échanges avec les professionnels du service à la clientèle. Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre évaporateur VISION ainsi que sur **votre facture**. Vous pouvez également consulter la **Section 1** de ce manuel pour trouver des informations supplémentaires.



Le modèle illustré peut différer de votre modèle



## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR VOTRE ÉVAPORATEUR VISION

Service à la clientèle : 819 548.5454 | 1 833 548.5454 | [info@elapierre.com](mailto:info@elapierre.com)

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Numéro de la facture : \_\_\_\_\_

**C'est avec plaisir que nous répondrons à toutes vos questions! N'hésitez surtout pas à nous contacter.**

# ÉVAPORATEUR VISION



Consulter notre site Web pour la dernière version de ce manuel de l'utilisateur.

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| LAPIERRE innovateur de nature.....                         | C2 |
| Informations importantes sur votre évaporateur VISION..... | 1  |

### SECTIONS

|                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Trouver les informations relatives à votre équipement.....                          | 4  |
| 2. Consignes de sécurité.....                                                          | 5  |
| 2.1 Instructions.....                                                                  | 5  |
| 2.2 Informations préventives.....                                                      | 5  |
| - Liquides.....                                                                        | 5  |
| - Autres.....                                                                          | 5  |
| 2.3 Réparations et entretiens.....                                                     | 5  |
| 3. Planifier l'installation de votre évaporateur.....                                  | 6  |
| 3.1 Ce que vous devez planifier avant la réception de l'évaporateur.....               | 6  |
| 3.1.1 Déterminer l'emplacement de l'évaporateur.....                                   | 6  |
| 3.1.2 Déterminer la longueur de la cheminée.....                                       | 6  |
| 3.1.2.1 Cheminée homologuée.....                                                       | 6  |
| 3.1.2.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée).....                                  | 7  |
| 3.1.3 À propos des solins, des chapeaux de pluie et des sorties d'évents à vapeur..... | 8  |
| 3.1.4 Préparer le lieu de réception de l'évaporateur.....                              | 9  |
| 3.2 Ce que vous devez vérifier à la réception de l'évaporateur.....                    | 9  |
| 3.2.1 État de l'évaporateur.....                                                       | 9  |
| 3.2.2 Bon de commande.....                                                             | 9  |
| 3.2.3 Positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment.....                      | 9  |
| 4. Installation et montage des composantes.....                                        | 10 |
| 4.1 Mise au niveau de l'évaporateur.....                                               | 10 |
| 4.2 Maçonnerie et isolation.....                                                       | 11 |
| 4.3 Installation de la cheminée et des évents à vapeur.....                            | 11 |
| 4.3.1 Cheminée homologuée LWS.....                                                     | 11 |
| 4.3.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée).....                                    | 11 |
| 4.3.3 Évents à vapeur.....                                                             | 11 |
| 4.4 Mise en place des casseroles (pannes).....                                         | 12 |
| 4.5 Raccord des composantes de coulée.....                                             | 12 |
| 5. Modalités de mise en marche, d'opération et de fermeture.....                       | 13 |
| 5.1 Mise en marche de l'évaporateur.....                                               | 13 |
| 5.1.1 Vérification des raccords pour les fuites et leur solidité.....                  | 13 |
| 5.1.2 Vérification des fuites et des flottés.....                                      | 13 |
| 5.2 Opération de l'évaporateur.....                                                    | 14 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| 5.2.1 Allumage du four . . . . .                            | 14 |
| 5.2.2 Production du sirop . . . . .                         | 16 |
| 5.2.3 Changement de casserole (panne) à sirop . . . . .     | 16 |
| 5.3 Arrêt de l'évaporateur . . . . .                        | 16 |
| 6. Entretien et nettoyage de l'équipement . . . . .         | 17 |
| 6.1 Entretien recommandé au début de la saison . . . . .    | 17 |
| 6.2 Entretien recommandé à la fin de la saison . . . . .    | 17 |
| 6.3 Remplacement annuel de pièces, recommandation . . . . . | 17 |
| 6.4 Nettoyage et entretien de la porte . . . . .            | 18 |
| 6.5 Nettoyage de l'évaporateur . . . . .                    | 18 |
| 7. Spécifications de l'équipement . . . . .                 | 19 |
| 8. Notre garantie (certificat de garantie) . . . . .        | 21 |
| 9. Disponibilité des pièces . . . . .                       | 24 |

## TABLE DES ILLUSTRATIONS

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ILLUSTRATION 1   Sections de l'évaporateur à 6 pattes pour la mise à niveau . . . . . | 10 |
| ILLUSTRATION 2   Illustration type d'un évaporateur VISION 4 pattes . . . . .         | 20 |
| ILLUSTRATION 3   Illustration type d'un évaporateur VISION 6 pattes . . . . .         | 20 |

## TABLE DES TABLEAUX

|                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| TABEAU 1   Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle . . . . . | 7  |
| TABEAU 2   Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée . . . . .                | 8  |
| TABEAU 3   Dimensions des bûches à utiliser par numéro de modèle . . . . .                   | 15 |

## TABLE DES ANNEXES

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ANNEXE A   Instructions d'installation des matériaux isolants . . . . .               | 25 |
| ANNEXE B   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 18 x 48 po . . . . .  | 30 |
| ANNEXE C   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 18 x 60 po . . . . .  | 35 |
| ANNEXE D   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 24 x 72 po . . . . .  | 40 |
| ANNEXE E   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 24 x 96 po . . . . .  | 45 |
| ANNEXE F   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 24 x 120 po . . . . . | 51 |
| ANNEXE G   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 30 x 120 po . . . . . | 57 |
| ANNEXE H   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 36 x 120 po . . . . . | 64 |
| ANNEXE I   Schémas d'installation des matériaux isolants VISION 36 x 144 po . . . . . | 71 |
| ANNEXE J   Installation de la cheminée à simple paroi (non homologuée) . . . . .      | 78 |
| ANNEXE K   Installation des événements à vapeur . . . . .                             | 80 |



## TABLE DES AVERTISSEMENTS

|                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Informations importantes sur votre évaporateur VISION . . . . .                       | 1  |
| Assurances : avant de procéder à l'installation de votre équipement . . . . .         | 4  |
| Protégez les enfants . . . . .                                                        | 13 |
| Des lunettes de sécurité, des gants et des vêtements résistant à la chaleur . . . . . | 13 |
| Personnes se trouvant à proximité de l'équipement . . . . .                           | 13 |
| Résidu de produits nettoyants sur l'ensemble des composantes . . . . .                | 18 |
| Conservez votre facture d'achat . . . . .                                             | 21 |

## SECTION 1 TROUVER LES INFORMATIONS RELATIVES À VOTRE ÉQUIPEMENT

Lorsque vous contactez nos professionnels du service à la clientèle, il est important d'avoir sous la main certaines informations relatives à votre équipement puisqu'elles vous seront demandées.

Vous trouverez facilement ces informations sur la **plaque signalétique** apposée sur votre évaporateur VISION ainsi que sur **votre facture**.

| Informations sur l'équipement | Plaque signalétique<br>(apposée sur votre équipement) | Facture |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|---------|
| Numéro de modèle              | ✓                                                     | ✓       |
| Numéro de série               | ✓                                                     | ✓       |
| Date d'achat                  | -                                                     | ✓       |
| Numéro de la facture          | -                                                     | ✓       |



### ASSURANCES : AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT

Il est recommandé de contacter votre assureur afin de valider la conformité de votre installation à ses propres exigences puisqu'elles peuvent différer d'une compagnie d'assurance à l'autre.



### 2.1 INSTRUCTIONS

- Il est important de lire, de comprendre et de respecter les instructions et les avertissements contenus dans ce manuel de l'utilisateur.
- Ce manuel doit être rangé dans un lieu connu et accessible en tout temps par le personnel.
- Tous les opérateurs du produit doivent être familiers avec le contenu de ce manuel.
- Certaines instructions pourraient ne pas s'appliquer à votre équipement, selon votre modèle.

### 2.2 INFORMATIONS PRÉVENTIVES

#### **Liquides**

- Ne jamais exposer l'évaporateur VISION à la pluie ou à une condensation excessive.
- Ne jamais mettre de liquides en contact avec les composantes électroniques.
- Sauf indication contraire, ne jamais submerger les composantes électriques de cet équipement.

#### **Autres**

- Toujours garder les cheveux, les mains et les bijoux hors de portée des composantes de l'équipement qui sont ou qui pourraient se mettre de manière imprévue en marche.
- Ne jamais déposer d'objets lourds sur votre équipement, car leur poids pourrait endommager certaines parties de votre évaporateur VISION.

### 2.3 RÉPARATIONS ET ENTRETIENS

- Cesser immédiatement l'utilisation de l'équipement si un mauvais fonctionnement est détecté.
- Seule une personne autorisée par LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE peut effectuer une réparation sur cet équipement.
- Toutes modifications ou réparations non autorisées pourraient être à l'origine de conditions d'opération de l'équipement dangereuses pour ses utilisateurs. Ces conditions pourraient également provoquer des blessures à divers degrés à ses utilisateurs.
- Toujours débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien ou une réparation.
- Il est recommandé d'effectuer de manière diligente les inspections et les entretiens de l'équipement afin d'assurer l'intégrité optimale de son fonctionnement. Consulter la *Section 6 : Entretien et nettoyage de l'équipement* pour plus d'informations à ce propos.

## SECTION 3 PLANIFIER L'INSTALLATION DE VOTRE ÉVAPORATEUR

Pour réduire les risques d'incendies, de décharges électriques ou de blessures, il est très important de respecter les instructions suivantes lors de l'installation de votre équipement.

- Si vous avez à effectuer des travaux dans les murs et les plafonds existants, veillez à ne pas endommager les canalisations électriques ou autres utilités pouvant s'y retrouver.
- Votre évaporateur VISION doit être installé sur une surface horizontale et parfaitement stable.

### 3.1 CE QUE VOUS DEVEZ PLANIFIER AVANT LA RÉCEPTION DE L'ÉVAPORATEUR

#### 3.1.1 Déterminer l'emplacement de l'évaporateur

Il est primordial de planifier l'installation de votre nouvel évaporateur avant sa réception. Pour vous aider, le *Tableau 1 : Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle* vous indique les dimensions à prendre en considération. Grâce à ces dimensions, vous serez en mesure d'organiser l'installation et de déterminer les conditions ci-dessous.

- **IMPORTANT** | L'espace entre l'évaporateur et les murs doit permettre la circulation ainsi que l'opération sécuritaire de l'équipement. Cet espace doit être de plus de 24 po (60,96 cm) de chacun des murs.
- Il doit y avoir suffisamment d'espace sur le côté de la coulée pour pouvoir y travailler de façon sécuritaire.
- Déterminer quel sera l'emplacement exact de l'évaporateur dans le bâtiment.
- Planifier l'installation des conduits d'alimentation en concentré.
- Déterminer à quel endroit la cheminée de l'évaporateur traversera le plafond et/ou le toit.
  - Le *Tableau 1* vous indique quelles sont les dimensions à prévoir dans le plafond et/ou le toit pour le passage de la cheminée et des événements à vapeur.
  - Il est recommandé de centrer la sortie de la cheminée de l'évaporateur entre deux fermes de toit.
- Déterminer à quels endroits les événements de l'évaporateur traverseront le plafond et/ou le toit.
  - Le *Tableau 1* vous indique les dimensions à prévoir dans le plafond et/ou le toit pour le passage des événements.

#### 3.1.2 Déterminer la longueur de la cheminée

Retrouvez ci-dessous les informations vous permettant de déterminer la longueur minimale de la cheminée de votre évaporateur.

##### 3.1.2.1 Cheminée homologuée

De l'emplacement où sera située la sortie de la cheminée sur le toit, dans un rayon de 10 pi (3,05 m), déterminer l'obstacle le plus haut. Ce pourrait, par exemple, être le pignon du toit.

Compléter le *TABLEAU 2 : Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée* avec les données suivantes.

- a. Mesurer la hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle (mesure a).
- b. Mesurer la hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit (mesure b).
- c. Additionner les hauteurs mesurées en a et en b. Le résultat est la hauteur minimale de la cheminée homologuée LWS que vous devez installer.

De cette manière, lorsque la cheminée est assise sur le raccord de l'évaporateur VISION, elle se retrouve à 3 pi (91,44 cm) au-dessus de l'obstacle le plus haut sur le toit dans le rayon spécifié.

NOTE : La cheminée doit être installée avec un dégagement minimum de 2 po (5,08 cm) de toutes matières combustibles.



## SECTION 3 Planifier l'installation de votre évaporateur (suite)

### 3.1.2.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée)

De l'emplacement où sera située la sortie de la cheminée sur le toit, dans un rayon de 20 pi (6,1 m), déterminer l'obstacle le plus haut. Ce pourrait, par exemple, être le pignon du toit.

Compléter le **TABLEAU 2 : Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée** avec les données suivantes.

- Mesurer la hauteur entre l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit et le dessus de l'obstacle, puis ajouter 7 pi (2,13 m) au résultat (mesure a).
- Mesurer la hauteur entre le plancher et l'emplacement de la sortie de la cheminée sur le toit (mesure b).
- Additionner les hauteurs mesurées en a et en b. Le résultat est la hauteur minimale de la cheminée à simple paroi que vous devez installer.

De cette manière, lorsque la cheminée est assise sur le raccord de l'évaporateur VISION, elle se retrouve à 10 pi (3,05 m) au-dessus de l'obstacle le plus haut sur le toit dans le rayon spécifié.

NOTE : La cheminée doit être installée avec un dégagement minimum de 24 po (60,96 cm) de toutes matières combustibles.

**TABLEAU 1 | Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle**

| ÉVAPORATEUR VISION |                 |                      |                  |                                            |                  | CHEMINÉE, DIAMÈTRE  |                               | ÉVÉNTS À VAPEUR    |                     |                     |                     |
|--------------------|-----------------|----------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------|---------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| No de modèle       | Gamme           | Dimensions hors tout |                  | Dimensions totales des casseroles (pannes) |                  | Homologuée          | Non homologuée (simple paroi) | Quantité           | Diamètre            |                     |                     |
|                    |                 | Largeur              | Longueur         | Largeur                                    | Longueur         |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-1848<br>WWST | Entrée de gamme | 26 po<br>(66,04 cm)  | 70 po<br>(1m78)  | 18 po<br>(45,72 cm)                        | 48 po<br>(1m22)  | 6 po<br>(15,24 cm)  | 7 po<br>(17,78 cm)            | Non applicable     |                     |                     |                     |
|                    | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-1860<br>WWST | Entrée de gamme |                      |                  |                                            | 82 po<br>(2m08)  |                     | 60 po<br>(1m52)               | 6 po<br>(15,24 cm) | 7 po<br>(17,78 cm)  | 1                   | 8 po<br>(20,32 cm)  |
|                    | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-2472<br>WWST | Entrée de gamme | 47 po<br>(1m19)      | 97 po<br>(2m46)  | 24 po<br>(60,96 cm)                        | 72 po<br>(1m83)  | 8 po<br>(20,32 cm)  | 10 po<br>(25,40 cm)           | 2                  | 11 po<br>(27,94 cm) |                     |                     |
|                    | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-2496<br>WWST | Standard        |                      | 121 po<br>(3m07) |                                            | 96 po<br>(2m44)  |                     |                               |                    |                     | 8 po<br>(20,32 cm)  | 10 po<br>(25,40 cm) |
|                    | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-2410<br>WWST | Standard        |                      | 149 po<br>(3m78) |                                            | 120 po<br>(3m05) |                     |                               |                    |                     | 8 po<br>(20,32 cm)  | 10 po<br>(25,40 cm) |
|                    | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-3010<br>WWST | Standard        | 58 po<br>(1m47)      | 149 po<br>(3m78) | 30 po<br>(76,20 cm)                        | 120 po<br>(3m05) | 10 po<br>(25,40 cm) | 12 po<br>(30,48 cm)           | 2                  | 15 po<br>(38,10 cm) |                     |                     |
|                    | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-3610<br>WWST | Standard        | 70 po<br>(1m78)      | 149 po<br>(3m78) | 36 po<br>(91,44 cm)                        | 120 po<br>(3m05) | 12 po<br>(30,48 cm) | 15 po<br>(38,10 cm)           | 2                  | 15 po<br>(38,10 cm) |                     |                     |
|                    | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |
| FF017-3612<br>WWST | Standard        |                      | 173 po<br>(4m39) |                                            | 144 po<br>(3m66) |                     |                               |                    |                     | 12 po<br>(30,48 cm) | 15 po<br>(38,10 cm) |
|                    | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                     |                               |                    |                     |                     |                     |

## SECTION 3 Planifier l'installation de votre évaporateur (suite)

**TABLEAU 2 | Grille de calcul pour la hauteur minimale de la cheminée**

| <b>Cheminée homologuée (voir 3.1.2.1)</b>                                                                                |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Mesure (a)                                                                                                               |  |
| Mesure (b)                                                                                                               |  |
| <b>TOTAL (additionner a + b)</b><br><i>Hauteur <u>minimale</u> requise de la cheminée homologuée LWS à installer (c)</i> |  |

| <b>Cheminée non homologuée (voir 3.1.2.2)</b>                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Mesure (a) = votre mesure _____ + 7 pi (2,13 m)                                                                          |  |
| Mesure (b)                                                                                                               |  |
| <b>TOTAL (additionner a + b)</b><br><i>Hauteur <u>minimale</u> requise de la cheminée non homologuée à installer (c)</i> |  |

### Notes importantes

- Votre évaporateur est fourni avec toutes les composantes nécessaires pour réaliser l'installation sécuritaire de la cheminée homologuée LWS. Toutefois, **vous devez vous procurer auprès de votre représentant de LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE** la cheminée homologuée LWS.
- Votre évaporateur est conçu pour fonctionner avec une cheminée d'**une hauteur minimale de 16 pi (4,88 m)**, même si le résultat (c) de la grille de calcul ci-dessus indique une longueur inférieure à 16 pi (4,88 m). Cette hauteur minimale est requise tant pour les évaporateurs ayant une cheminée homologuée que pour ceux ayant une cheminée non homologuée.

### 3.1.3 À propos des solins, des chapeaux de pluie et des sorties d'évents à vapeur

Retrouvez ci-dessous des informations concernant les solins, les chapeaux de pluie et les sorties d'évents à vapeur de l'évaporateur.

#### Solins

Déterminer la pente du toit en mesurant la hauteur sur une distance horizontale de 12 po (30,48 cm). Cette information sera nécessaire pour commander les solins.

#### Chapeaux de pluie

Lors de votre commande, vous aurez aussi à spécifier si vous désirez des chapeaux de pluie standards ou à bascules.

#### Sorties d'évents à vapeur

- Les ouvertures des sorties d'évents à vapeur de la hotte de l'évaporateur ne seront pratiquées qu'une fois l'équipement en place dans le bâtiment et en fonction des obstacles à leurs passages (voir *Tableau 1 : Dimensions des évaporateurs, des cheminées et des événements par modèle*).
- Comme pour la cheminée, lors de la commande, vous devrez spécifier les longueurs d'évents à vapeur requises, la pente du toit pour les solins et le choix entre des chapeaux de pluie standards et ceux à bascules.

## SECTION 3 Planifier l'installation de votre évaporateur (suite)

---

### 3.1.4 Préparer le lieu de réception de l'évaporateur

Vous serez avisé de la date de livraison de votre évaporateur.

- Déterminer le positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment.
- En conséquence, il faut préparer le lieu de réception de l'évaporateur en y effectuant les travaux qui permettront l'accès et le passage de l'évaporateur sans difficulté jusqu'à son aire finale d'installation.

## 3.2 CE QUE VOUS DEVEZ VÉRIFIER À LA RÉCEPTION DE L'ÉVAPORATEUR

Voici une liste de contrôle à effectuer lors de la réception de votre évaporateur.

### 3.2.1 État de l'évaporateur

- Vérifier l'état de l'évaporateur dès son arrivée.
- Bien que LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE applique un contrôle de la qualité rigoureux en usine et avant l'expédition merci de noter, de photographier et d'indiquer à votre représentant de LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE toutes déficiences ou imperfections pouvant être observées le jour même de la réception de votre équipement.

### 3.2.2 Bon de commande

- Avoir en main le bon de commande.
- S'assurer par un décompte visuel que vous avez bien reçu tous les articles tels que les raccords de concentré, de cheminée et d'évents ainsi que tous les autres articles indiqués sur le bon de commande.
- S'assurer également que tous les articles sont en bon état.

### 3.2.3 Positionnement exact de l'évaporateur dans le bâtiment

Notre personnel va déposer l'évaporateur à l'endroit que vous désignerez. Il est important que la position soit exacte. Une fois que l'évaporateur est déposé au sol, il est difficile de le déplacer sans causer des dommages à l'évaporateur et/ou au bâtiment.

### 4.1 MISE AU NIVEAU DE L'ÉVAPORATEUR

Lors de sa réception, l'évaporateur aura été déposé à sa position exacte dans son espace. Cette position doit respecter les conditions énoncées à la **Section 3.1.1 : Déterminer l'emplacement de l'évaporateur** quant au mode d'opération, aux dégagements requis et aux positions de la cheminée et des événements dans le plafond et/ou le toit.

**IMPORTANT** | Il est très important, pour assurer le bon fonctionnement de l'évaporateur, que celui-ci soit au niveau et parfaitement horizontal. La mise au niveau peut être réalisée avec les casseroles (pannes) en place ou seulement avec le fourneau de l'évaporateur.

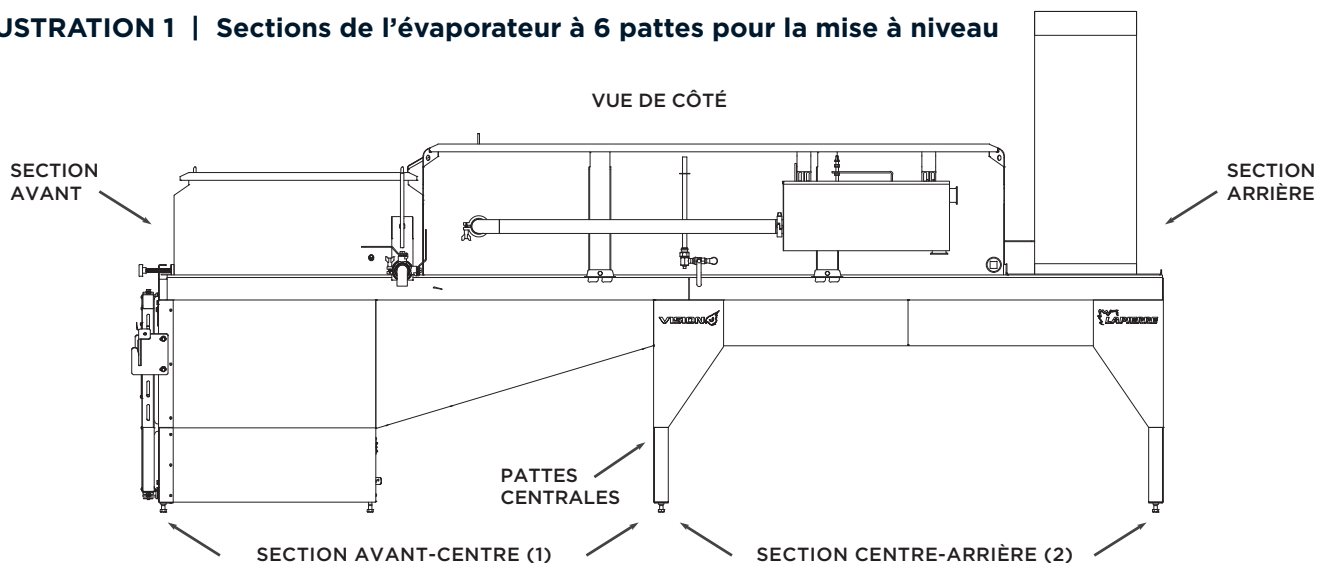
L'évaporateur est équipé de 4 ou 6 pattes selon le modèle. Ces pattes sont ajustables en hauteur pour permettre la mise au niveau de l'équipement. Retrouvez ci-dessous les étapes à suivre pour y arriver.

#### Évaporateur ayant 4 pattes à hauteur ajustable

- Niveau GAUCHE-DROIT de l'évaporateur.
  - a. À l'aide d'un niveau, ajuster les pattes gauche et droite de la section avant de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
  - b. Répétez l'étape (a) pour la section arrière de l'évaporateur.
- Niveau AVANT-ARRIÈRE de l'évaporateur.
  - a. À partir de l'avant et à l'aide d'un niveau, ajuster la patte gauche arrière de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
  - b. Répétez l'étape (a) pour le côté droit de l'évaporateur.
- Revoir l'ensemble des niveaux gauche-droit et avant-arrière, et ajuster au besoin jusqu'à ce que l'évaporateur soit parfaitement au niveau. Il est possible que vous deviez répéter cette étape à quelques reprises.

#### Évaporateur ayant 6 pattes à hauteur ajustable

##### ILLUSTRATION 1 | Sections de l'évaporateur à 6 pattes pour la mise à niveau



1. La partie avant-centre s'étend de la section avant de l'évaporateur jusqu'aux pattes centrales.
2. La partie centre-arrière s'étend des pattes centrales de l'évaporateur jusqu'à la section arrière.

## SECTION 4 Installation et montage des composantes (suite)

---

- Niveau GAUCHE-DROIT de l'évaporateur.
  - a. À l'aide d'un niveau, ajustez les pattes gauche et droite de la section avant de l'évaporateur pour l'amener parfaitement au niveau.
  - b. Répétez l'étape (a) pour la section arrière de l'évaporateur.
- Niveau AVANT-CENTRE-ARRIÈRE de l'évaporateur.
  - a. À partir de l'avant du côté gauche, ajuster la section avant-centre (1) pour qu'elle soit au niveau.
  - b. De la même façon, prolonger la mise au niveau vers la section centre-arrière (2) en ajustant la patte arrière avec le niveau de la section avant-centre.
  - c. Vérifier si la section arrière est toujours au niveau gauche-droit.
    - Si non, ajuster **la patte arrière du côté opposé** pour remettre cette section au niveau.
  - d. Répéter les étapes (a) (b) et (c) pour le côté droit de l'évaporateur.
- Revoir l'ensemble des niveaux gauche-droit et avant-centre-arrière, et ajuster au besoin jusqu'à ce que l'évaporateur soit parfaitement au niveau. Il est possible que vous deviez répéter cette étape à quelques reprises.

### Mettre les casseroles (pannes) en place dans l'évaporateur.

- À cet effet, consulter la *Section 4.4 Mise en place des casseroles (pannes)*.
- Remplir les casseroles d'eau afin de vérifier si l'évaporateur est toujours au niveau.
- Votre évaporateur est considéré au niveau s'il respecte la tolérance suivante :
  - mesurer la hauteur entre la surface de l'eau et le rebord dans chacun des coins de la casserole,
  - la différence entre la plus haute et la plus basse hauteur doit être inférieure à **1/8 po (4 mm)**,
  - dans le cas contraire, il faut répéter les étapes de mise à niveau précédentes.

## 4.2 MAÇONNERIE ET ISOLATION

Si vous avez commandé un prêt-à-monter de maçonnerie et d'isolation chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE, consulter l'*Annexe A : Instructions d'installation des matériaux isolants* pour obtenir les procédures et les étapes d'installation.

## 4.3 INSTALLATION DE LA CHEMINÉE ET DES ÉVÉNEMENTS À VAPEUR

### 4.3.1 Cheminée homologuée LWS

Se reporter au manuel de l'utilisateur de la cheminée homologuée qui se trouve avec la documentation de votre évaporateur et dans la boîte du chapeau de pluie.

### 4.3.2 Cheminée à simple paroi (non homologuée)

Se reporter à l'*Annexe J* pour l'installation de la cheminée à simple paroi.

### 4.3.3 Événements à vapeur

Se reporter à l'*Annexe K* pour l'installation des événements à vapeur.

### 4.4 MISE EN PLACE DES CASSEROLES (PANNES)

Retrouvez ci-dessous les instructions d'installation des casseroles de l'évaporateur.

- Placez les casseroles sur l'évaporateur.
- Si applicable, placez les joints d'étanchéité entre les casseroles.
- Assurez-vous que les casseroles sont bien adossées vers l'arrière de l'évaporateur.
- À l'aide des poussoirs, pressez les casseroles entre elles.

#### **CASSEROLE ou PANNE ?**

Selon l'Office québécois de la langue française, une casserole est un bassin large et profond dans lequel on fait bouillir la sève ou le sirop d'érable. Toujours selon l'Office, le terme panne est déconseillé. C'est pourquoi nous utilisons le terme CASSEROLE dans ce manuel de l'utilisateur en y ajoutant, à l'occasion, le terme PANNE entre parenthèses.

### 4.5 RACCORD DES COMPOSANTES DE COULÉE

#### **Boîte de flotte**

Si les dimensions de votre évaporateur VISION sont de 18 x 48, 18 x 60 ou 24 x 72 po et que vous utilisez des casseroles (pannes) d'entrée de gamme, notez que la boîte de flotte unique fait alors partie intégrante de la casserole, vous n'avez donc pas de boîte de flotte à installer.

#### **Raccords à eau d'érable**

Tous les raccords à eau d'érable de l'évaporateur nécessaires à son fonctionnement se retrouvent dans un seul et même emballage. Les joints pour chacun des raccords sont identifiés par des lettres. Il suffit alors de raccorder les joints qui présentent les mêmes lettres : A avec A, B avec B, etc.

#### **Voici les étapes à suivre pour le raccord des composantes**

- Si applicable : installer la boîte de flotte froide.
- Si applicable : installer la boîte de flotte chaude.
- Installer tous les raccords suivants entre :
  - la casserole (panne) à bouillir et la boîte de flotte chaude,
  - la boîte de flotte chaude et la casserole à sirop,
  - si applicable, entre les casseroles à sirop.
- Serrer suffisamment tous ces raccords pour qu'ils tiennent en place, mais pas à fond.
- Ajuster la position de la boîte de flotte chaude.
- Serrer solidement tous les raccords installés.
- Installer les raccords de coulée sur les casseroles à sirop.
  - Serrer suffisamment les raccords pour qu'ils tiennent en place, mais pas à fond.
- Vérifier le bon alignement de toutes les composantes.
- Serrer solidement les raccords de coulée.
- Installer le raccord d'approvisionnement en sève ou concentré entre le bassin et la flotte froide.
- Raccorder l'arrivée du concentré.





### PROTÉGEZ LES ENFANTS

- Ne laissez jamais les enfants utiliser cet équipement.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de cet équipement, qu'il soit ou non en marche.



Le sirop chaud peut causer des brûlures très sévères. Toujours porter **DES LUNETTES DE SÉCURITÉ** ainsi que **DES GANTS ET DES VÊTEMENTS RÉSISTANT À LA CHALEUR** pour travailler avec cet équipement.



Soyez également très vigilant avec toutes autres **PERSONNES SE TROUVANT À PROXIMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT**, qu'elles soient des enfants, des membres de la famille ou des invités, ainsi qu'avec les animaux domestiques.

## 5.1 MISE EN MARCHÉ DE L'ÉVAPORATEUR

Retrouvez ci-dessous les étapes à suivre pour effectuer la mise en marche de l'évaporateur.

### 5.1.1 Vérification des raccords pour les fuites et leur solidité

Vérifier s'il y a présence de fuites et la solidité des raccords suivants.

- Le raccord de concentré.
- Le raccord des casseroles (pannes).

### 5.1.2 Vérification des fuites et des flottes

- Remplir les casseroles (pannes) d'eau, puis effectuer les vérifications et l'ajustement suivants.
  - Une vérification pour les fuites.
  - Une vérification pour le bon fonctionnement de chaque flotte de niveau.
  - Un ajustement de la flotte pour le niveau de liquide désiré des casseroles.
    - o Le niveau de la casserole à bouillir doit être à 1 po (2,54 cm) au-dessus des tubes.
    - o Le niveau minimum de chaque casserole à sirop pour la mise en marche est de 2 po (5,08 cm).
- Noter que les évaporateurs VISION avec casseroles à bouillir à plis accordéons 18 x 48, 18 x 60 et 24 x 72 po n'ont qu'une seule flotte à ajuster. Un niveau d'eau à égalité avec la partie supérieure des plis assure un niveau suffisamment élevé pour chaque casserole.

## 5.2 OPÉRATION DE L'ÉVAPORATEUR

### 5.2.1 Allumage du four

#### À faire avant l'allumage du four

- Nettoyer la vitre céramique de la porte (voir *Section 6.4 : Nettoyage et entretien de la porte, vitre céramique*).
- Nettoyer la grille de l'âtre.
- Un lit de cendre de 1 à 2 po (2,54 à 5,08 cm) est idéal sur le plancher du fourneau, il est recommandé d'enlever l'excédent.

#### Vérification avant l'allumage

- Vérifier :
  - s'il y a présence de fuites de concentré,
  - le bon positionnement des casseroles (pannes),
  - si applicable, que les joints d'étanchéité entre chaque casserole soient en bon état et compressés,
  - que l'évaporateur soit bien alimenté en concentré,
  - la quantité de la réserve de concentré à bouillir,
  - que la quantité de liquide dans chaque casserole soit suffisante pour fonctionner.

Nettoyer la face intérieure de la vitre céramique de la porte tel que recommandé à la *Section 6.4 : Nettoyage et entretien de la porte, vitre céramique*.

- Si applicable, vérifier :
  - le bon état du joint d'étanchéité entre les casseroles (pannes) et le fourneau,
  - que les valves suivantes soient bien ouvertes :
    - o d'alimentation en concentré,
    - o de transfert de la casserole à bouillir à la casserole à sirop,
    - o de la flotte chaude.

#### Allumage du four

- Utiliser une bonne quantité de papier et de carton pour préparer votre charge.
- Ajouter deux ou trois étages de pièces de bois de petits diamètres.
  - S'assurer de ne pas dépasser le milieu de la vitre de la porte.
- Ajouter sur le dessus des bûches de bois de diamètre standard, préférablement d'un maximum de 6 po (15,24 cm).

**TABEAU 3 | Dimensions des bûches à utiliser par numéro de modèle**

| ÉVAPORATEUR VISION     |                 |                      |                  |                                            |                  | BÛCHES                             |
|------------------------|-----------------|----------------------|------------------|--------------------------------------------|------------------|------------------------------------|
| No de modèle           | Gamme           | Dimensions hors tout |                  | Dimensions totales des casseroles (pannes) |                  | Longueur                           |
|                        |                 | Largeur              | Longueur         | Largeur                                    | Longueur         |                                    |
| <b>FF017-1848 WWST</b> | Entrée de gamme | 26 po<br>(66,04 cm)  | 70 po<br>(1m78)  | 18 po<br>(45,72 cm)                        | 48 po<br>(1m22)  | 16 à 18 po *<br>(40,64 à 45,72 cm) |
|                        | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-1860 WWST</b> | Entrée de gamme |                      | 82 po<br>(2m08)  |                                            | 60 po<br>(1m52)  | 16 à 18 po *<br>(40,64 à 45,72 cm) |
|                        | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-2472 WWST</b> | Entrée de gamme | 47 po<br>(1m19)      | 97 po<br>(2m46)  | 24 po<br>(60,96 cm)                        | 72 po<br>(1m83)  | 20 à 24 po *<br>(50,80 à 60,96 cm) |
|                        | Standard        |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-2496 WWST</b> | Standard        |                      | 121 po<br>(3m07) |                                            | 96 po<br>(2m44)  |                                    |
|                        | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-2410 WWST</b> | Standard        |                      | 149 po<br>(3m78) |                                            | 120 po<br>(3m05) |                                    |
|                        | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-3010 WWST</b> | Standard        | 58 po<br>(1m47)      | 149 po<br>(3m78) | 30 po<br>(76,20 cm)                        | 120 po<br>(3m05) | 20 à 24 po *<br>(50,80 à 60,96 cm) |
|                        | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-3610 WWST</b> | Standard        | 70 po<br>(1m78)      | 149 po<br>(3m78) | 36 po<br>(91,44 cm)                        | 120 po<br>(3m05) | 24 à 32 po *<br>(60,96 à 81,28 cm) |
|                        | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                                    |
| <b>FF017-3612 WWST</b> | Standard        |                      | 173 po<br>(4m39) |                                            | 144 po<br>(3m66) |                                    |
|                        | Deluxe          |                      |                  |                                            |                  |                                    |

\* Noter qu'il n'est pas recommandé d'utiliser des bûches ayant un diamètre supérieur à 6 po (15,24 cm).

### Vérification après l'allumage

- Dessous du four : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- Aux joints d'étanchéité : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- À la cheminée : vérifier les fuites de fumée ou d'air chaud.
- Chaque casserole (panne) : vérifier la distribution du bouillage.
- Lorsque l'évaporateur bout, il ne doit y avoir que très peu, voire aucune fumée visible, sauf immédiatement après la recharge de la chambre de combustion.

## SECTION 5 Modalités de mise en marche, d'opération et de fermeture (suite)

---

### 5.2.2 Production du sirop

Retrouvez ci-dessous la liste des points à vérifier lors de la production du sirop d'érable.

- Surveiller le niveau de l'eau dans chacune des casseroles (pannes).
- Surveiller la température de la cheminée.
  - La température de référence de la cheminée à retenir est égale ou supérieure à : **450 °C (850 °F)**.
  - LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE suggère d'utiliser cette référence comme température minimale de départ.
  - Cette référence vous servira à déterminer le moment où il faut faire les recharges en bois.
    - o Une température inférieure à cette référence indique qu'une recharge est requise.
  - Lorsque vous aurez distribué le charbon et la braise avec un tisonnier, il est recommandé de **limiter la recharge en nouvelles bûches au centre de la fenêtre du fourneau sans le dépasser**.
  - Surveiller régulièrement la température de la cheminée.
  - **IMPORTANT** | En tout temps, la température de la cheminée ne doit pas excéder :
    - o 540 °C (1000 °F) pour les VISION avec casseroles STANDARD ou DELUXE,
    - o 650 °C (1200 °F) pour les VISION avec casseroles à PLIS ACCORDÉONS.
- Vérifier régulièrement la concentration en Brix du sirop à partir de la valve de soutirage.

### 5.2.3 Changement de casserole (panne) à sirop

Retrouvez ci-dessous les instructions à suivre lors d'un changement de casserole à sirop.

- Vérifier l'état du joint entre les casseroles et le fourneau.
- Vérifier les joints d'étanchéité entre les casseroles.
  - **IMPORTANT :**
    - o Un joint sali par du sirop doit être nettoyé.
    - o Un joint noirci ou endommagé doit être remplacé immédiatement ou très rapidement.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de concentré sous la casserole à bouillir.
- Vérifier les conditions de propreté et d'accumulation de pierres à sucre dans la casserole à bouillir.
- Avant de replacer la casserole à sirop, assurez-vous de bien remonter à sa position le bourrelet coupe-feu.

## 5.3 ARRÊT DE L'ÉVAPORATEUR

Retrouvez ci-dessous les instructions à suivre pour procéder à la fermeture de votre évaporateur.

- Vous assurer que vous avez une réserve minimale de 2 heures de concentré ou d'eau.
- Cesser l'alimentation en bois de la chambre de combustion.
- Bien que les charbons se consomment rapidement, le chauffage des casseroles (pannes) continuera pendant un certain temps à cause de la chaleur accumulée de l'évaporateur.
- Après 2 heures, fermer l'alimentation en eau ou concentré de l'évaporateur.
- Fermer la valve située entre la casserole à bouillir et la casserole à sirop. Pour les monocasseroles 18 x 48 po, bloquer le passage entre la section arrière à plis accordéons et la section avant à l'aide du bouchon fourni avec l'équipement.

## SECTION 6 ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

---

Retrouvez ci-dessous les points à retenir pour les entretiens recommandés au début et à la fin de la saison.

### 6.1 ENTRETIEN RECOMMANDÉ AU DÉBUT DE LA SAISON

- Enlever les casseroles (pannes) et inspecter :
  - l'état des parois de la chambre de combustion,
  - le joint d'étanchéité entre le fourneau et les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Si applicable, inspecter les joints d'étanchéité entre les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Inspecter les casseroles pour les fuites, puis réparer ou remplacer au besoin.
- Inspecter la cheminée pour des dommages internes et obstructions tels qu'un nid d'oiseau ou autres.
- Remplacer les joints d'étanchéité des férules et des raccords.
- Assembler l'équipement.

### 6.2 ENTRETIEN RECOMMANDÉ À LA FIN DE LA SAISON

- Nettoyer les casseroles (pannes).
- S'assurer que les événements de vapeur et la cheminée sont bien fermés.
- Enlever les casseroles et inspecter :
  - l'état des parois de la chambre de combustion,
  - le joint d'étanchéité entre le fourneau et les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Si applicable, inspecter les joints d'étanchéité entre les casseroles, puis remplacer au besoin.
- Inspecter les casseroles pour les fuites, puis réparer ou remplacer au besoin.

### 6.3 REMPLACEMENT ANNUEL DE PIÈCES, RECOMMANDATION

Il est recommandé de remplacer chaque année certaines pièces de votre évaporateur, notamment les matériaux permettant :

- l'isolation de la vitre et de la porte,
- l'étanchéité de la porte,
- l'isolation entre la ou les casseroles (pannes) et le châssis,
- l'isolation (le joint d'étanchéité) entre les casseroles, si applicable, puisque c'est optionnel.

### 6.4 NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA PORTE

Retrouvez ci-dessous les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien de la porte de l'évaporateur.

#### Vitre céramique

- Nettoyage de la vitre, de l'intérieur. Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes :
  - une pâte conçue pour l'entretien de surfaces de cuisson en céramique avec un chiffon,
  - de la cendre avec des essuie-tout ou un chiffon humide.
- Remplacement de la vitre, de l'extérieur.
  - Dévisser d'abord le cadre en acier inoxydable.
  - Enlever le joint d'étanchéité qui maintient la vitre en place.
  - Enlever la vitre et la remplacer par votre nouvelle vitre.
  - Replacer le nouveau joint d'étanchéité en bonne position.
  - Revisser le cadre en acier inoxydable.

#### Joint d'étanchéité et isolant de la porte

- Remplacer le joint et l'isolant lorsqu'ils sont endommagés.
  - Enlever les ergots qui maintiennent en place le matelas de laine isolante.
  - Enlever le matelas de laine isolante.
  - À l'aide d'une perceuse, percer les rivets des plaques qui maintiennent le joint d'étanchéité de la porte.
  - Mettre en place le nouveau joint d'étanchéité, puis revisser les plaques à l'aide de rivets.
  - Remettre en place un nouveau matelas de laine isolante.
  - Remettre en place les ergots qui maintiennent le matelas de laine isolante.

### 6.5 NETTOYAGE DE L'ÉVAPORATEUR

- Les composantes d'acier inoxydable de votre équipement doivent être nettoyées à l'aide d'un produit spécialement conçu pour ce travail. **Ne pas utiliser de liquide inflammable.**
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs ni de produits contenant du chlore ou de l'acide muriatique (auss appelé acide chlorhydrique) pour nettoyer les composantes de votre évaporateur. L'utilisation de brosses métalliques et de laines d'acier est aussi à proscrire.



Lors d'un entreposage prolongé, le moindre **RÉSIDU DE PRODUITS NETTOYANTS SUR L'ENSEMBLE DES COMPOSANTES** entraînera à l'évidence des inconvénients et des dommages au début de la saison suivante. Rincer à fond chacune des composantes nettoyées.

| ÉVAPORATEUR VISION |                 |                      |               |                                   |               | CASSEROLE À BOUILLIR |                |                |                  |                  | CASSEROLE (PANNE)<br>À SIROP |                  | CHEMINÉE, DIAMÈTRE |                               | ÉVENTS À VAPEUR |                  | BÛCHES                          |
|--------------------|-----------------|----------------------|---------------|-----------------------------------|---------------|----------------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------------------|------------------|--------------------|-------------------------------|-----------------|------------------|---------------------------------|
| No de modèle       | Gamme           | Dimensions hors tout |               | Dimensions totales des casseroles |               | Plis accordéons      | 5 po (12,7 cm) | 7 po (17,8 cm) | Dimensions       |                  | Dimensions                   |                  | Homologuée         | Non homologuée (simple paroi) | Quantité        | Diamètre         | Longueur                        |
|                    |                 | Largeur              | Longueur      | Largeur                           | Longueur      |                      |                |                | Largeur          | Longueur         | Largeur                      | Longueur         |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-1848<br>WWST | Entrée de gamme | 26 po (66,04 cm)     | 70 po (1m78)  | 18 po (45,72 cm)                  | 48 po (1m22)  | ✓                    |                |                | 18 po (45,72 cm) | 32 po (81,28 cm) | 18 po (45,72 cm)             | 16 po (40,64 cm) | 6 po (15,24 cm)    | 7 po (17,78 cm)               | Non applicable  |                  | 16 à 18 po * (40,64 à 45,72 cm) |
|                    | Standard        |                      |               |                                   |               |                      | ✓              |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-1860<br>WWST | Entrée de gamme |                      | 82 po (2m08)  |                                   | 60 po (1m52)  | ✓                    |                |                | 18 po (45,72 cm) | 44 po (1m12)     | 18 po (45,72 cm)             | 16 po (40,64 cm) | 6 po (15,24 cm)    | 7 po (17,78 cm)               | 1               | 8 po (20,32 cm)  | 16 à 18 po * (40,64 à 45,72 cm) |
|                    | Standard        |                      |               |                                   |               |                      | ✓              |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-2472<br>WWST | Entrée de gamme | 47 po (1m19)         | 97 po (2m46)  | 24 po (60,96 cm)                  | 72 po (1m83)  | ✓                    |                |                | 24 po (60,96 cm) | 48 po (1m22)     | 24 po (60,96 cm)             | 24 po (60,96 cm) | 8 po (20,32 cm)    | 10 po (25,40 cm)              | 2               | 11 po (27,94 cm) | 20 à 24 po * (50,80 à 60,96 cm) |
|                    | Standard        |                      |               |                                   |               |                      |                |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-2496<br>WWST | Standard        |                      | 121 po (3m07) |                                   | 96 po (2m44)  |                      |                |                | 24 po (60,96 cm) | 60 po (1m52)     | 24 po (60,96 cm)             | 36 po (91,44 cm) |                    |                               |                 |                  |                                 |
|                    | Deluxe          |                      |               |                                   |               |                      |                |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-2410<br>WWST | Standard        |                      | 149 po (3m78) |                                   | 120 po (3m05) |                      |                |                | 24 po (60,96 cm) | 84 po (2m13)     | 24 po (60,96 cm)             | 36 po (91,44 cm) |                    |                               |                 |                  |                                 |
|                    | Deluxe          |                      |               |                                   |               |                      |                |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-3010<br>WWST | Standard        | 58 po (1m47)         | 149 po (3m78) | 30 po (76,20 cm)                  | 120 po (3m05) |                      |                | ✓              | 30 po (76,20 cm) | 84 po (2m13)     | 30 po (76,20 cm)             | 36 po (91,44 cm) | 10 po (25,40 cm)   | 12 po (30,48 cm)              | 2               | 15 po (38,10 cm) | 20 à 24 po * (50,80 à 60,96 cm) |
|                    | Deluxe          |                      |               |                                   |               |                      |                |                | ✓                |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-3610<br>WWST | Standard        | 70 po (1m78)         | 149 po (3m78) | 36 po (91,44 cm)                  | 120 po (3m05) |                      |                | ✓              | 36 po (91,44 cm) | 84 po (2m13)     | 36 po (91,44 cm)             | 36 po (91,44 cm) | 12 po (30,48 cm)   | 15 po (38,10 cm)              | 2               | 15 po (38,10 cm) | 24 à 32 po * (60,96 à 81,28 cm) |
|                    | Deluxe          |                      |               |                                   |               |                      |                |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |
| FF017-3612<br>WWST | Standard        |                      | 173 po (4m39) |                                   | 144 po (3m66) |                      |                |                | 36 po (91,44 cm) | 108 po (2m74)    | 36 po (91,44 cm)             | 36 po (91,44 cm) |                    |                               |                 |                  |                                 |
|                    | Deluxe          |                      |               |                                   |               |                      |                |                |                  |                  |                              |                  |                    |                               |                 |                  |                                 |

Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

\* Noter qu'il n'est pas recommandé d'utiliser des bûches ayant un diamètre supérieur à 6 po (15,24 cm).



ILLUSTRATION 2 | Illustration type d'un évaporateur VISION 4 pattes

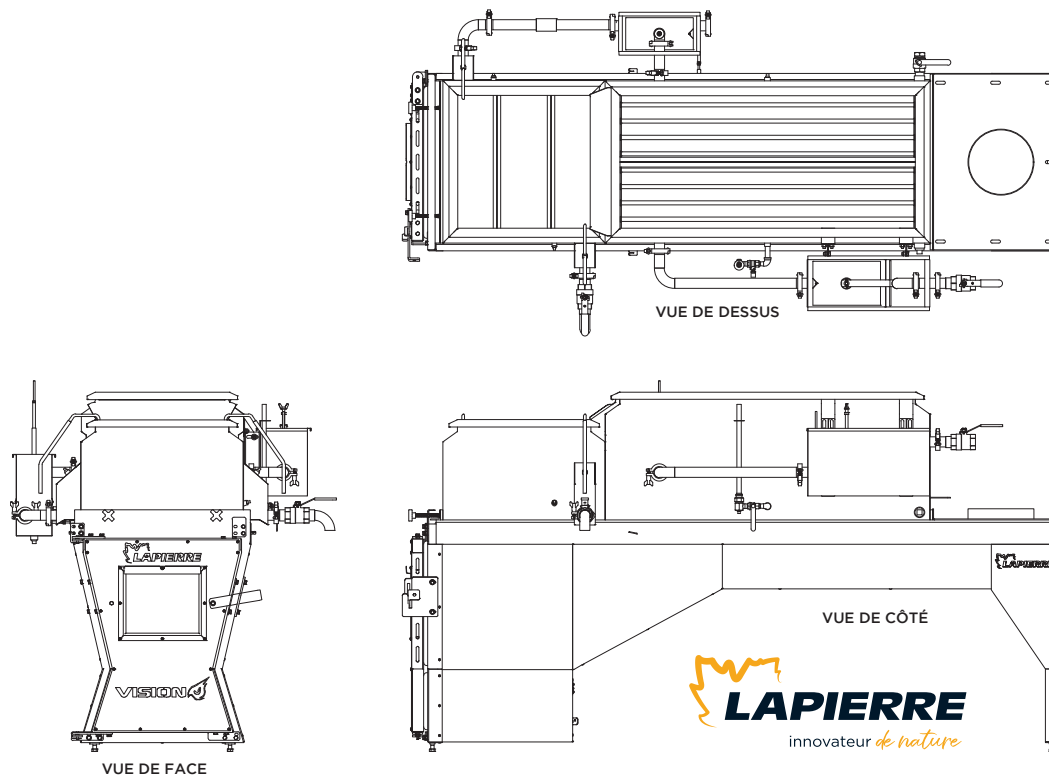
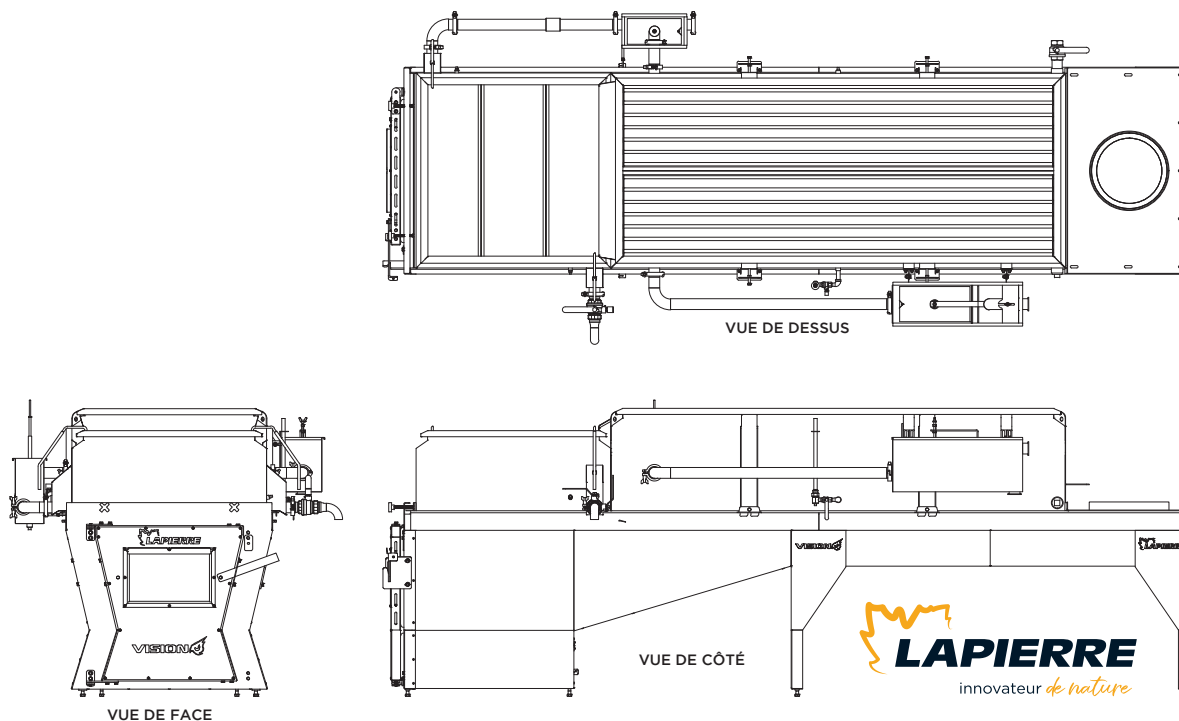


ILLUSTRATION 3 | Illustration type d'un évaporateur VISION 6 pattes





---

## CERTIFICAT DE GARANTIE

---

1. Garantie de deux ans
2. Exclusions au certificat de garantie
  - 2.1 Conditions observées
  - 2.2 Frais et pertes
  - 2.3 Évaporateurs
3. Dénégation de responsabilité
4. Présenter votre réclamation sous garantie



### CONSERVEZ VOTRE FACTURE D'ACHAT

Il est très important de conserver la facture originale de l'achat de votre équipement ou une copie lisible de celle-ci. Dans le cas contraire, LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE INC. n'acceptera pas votre réclamation sous garantie.

*Le terme FABRICANT est utilisé pour LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE afin d'alléger le texte.*

## 1. GARANTIE DE DEUX ANS

Le FABRICANT garantit que tout produit neuf est exempt de vices de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre. La garantie est valide pour une période de deux ans à compter de la date d'achat du produit. Elle s'applique lorsque le produit répond à des conditions normales d'installation, d'utilisation et d'entretien.

**DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT.** L'apparition d'une défectuosité avant la date d'échéance de la garantie doit être signalée immédiatement au FABRICANT. Celui-ci procède alors à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par des pièces neuves équivalentes.

**PIÈCES DÉFECTUEUSES.** Les pièces défectueuses remplacées deviennent la propriété du FABRICANT. Elles sont récupérées lors de l'opération de service après-vente.

**ESTHÉTIQUE.** L'apparence esthétique des produits – pièces et équipements – est couverte par une garantie de 7 jours à compter de la date de livraison.

## 2. EXCLUSIONS AU CERTIFICAT DE GARANTIE

### 2.1 CONDITIONS OBSERVÉES

Cette garantie devient nulle lorsqu'une ou plusieurs des conditions suivantes sont observées.

#### 2.1.1 Un numéro de série altéré, modifié ou enlevé

#### 2.1.2 Un produit endommagé par :

##### 2.1.2.1 Utilisateur

- Un usage jugé abusif ou négligent.
- Un accident causé par l'utilisateur.

##### 2.1.2.2 Négligence à se conformer aux instructions du manuel de l'utilisateur

- Une négligence de l'utilisateur à suivre les instructions du manuel de l'utilisateur : consignes de sécurité, installation de l'équipement, modalités de mise en marche et de fonctionnement, entretien et nettoyage de l'équipement, ainsi que toutes autres recommandations d'installation fournies par le FABRICANT.

##### 2.1.2.3 Installation, modification, réparation

- Une installation dans un endroit non adapté à une utilisation normale.
- Une réparation ou une modification non autorisée – n'ayant pas été approuvée par votre centre de services – effectuée par le client.
- Une réparation ou une modification effectuée par une tierce partie non autorisée par le FABRICANT.

##### 2.1.2.4 Pièces

- L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine du FABRICANT.
- L'utilisation de pièces obtenues par l'entremise d'un centre de services, d'un technicien ou d'un distributeur non autorisé par le FABRICANT.
- L'utilisation de pièces causant la détérioration ou le bris du produit.

##### 2.1.2.5 Électricité

- Une variation, une surcharge électrique ou une tension (voltage) excessive.
- Une mauvaise qualité d'alimentation ou de connexion électriques.

##### 2.1.2.6 Produits nettoyants

- L'utilisation de produits nettoyants ou d'acides non recommandés, ou utilisés sans avoir suivi les recommandations de leur fabricant respectif.

##### 2.1.2.7 Événements hors de contrôle

- Des événements qui sont hors de contrôle du FABRICANT tels qu'un choc mécanique; un dégât d'eau ou une inondation; le feu ou un incendie; une tempête, un tremblement de terre ou toutes autres catastrophes naturelles ou humaines.

### 2.2 FRAIS ET PERTES

Cette garantie ne couvre ni les frais ni les pertes suivantes.

#### 2.2.1 Les frais pour :

- rendre le produit accessible lors d'un appel de service,
- le déplacement du technicien autorisé lors d'un appel de service,

## SECTION 8 Notre garantie (certificat de garantie) (suite)

- les appels de service pour des raisons autres que celles prévues dans la garantie. La garantie s'applique lorsqu'apparaît une défectuosité ou un mauvais fonctionnement ou un vice de fabrication, de matériau ou de main-d'œuvre,
- les appels de service associés au démarrage du produit en début de saison, et à celui de fermeture en fin de saison ou post-saison. Les frais peuvent toutefois être couverts s'ils sont spécifiés dans le contrat d'achat,
- les appels de service reçus à l'échéance de la garantie, soit deux ans à compter de la date d'achat du produit,
- le remplacement des pièces qui est dû à l'usure normale tels les joints d'étanchéité,
- les mises au point annuelles de l'équipement,
- les ajustements des brûleurs des évaporateurs.

### 2.2.2 Pour les pertes :

- de revenus causées par la qualité du sirop,
- de production liées aux dispositions couvertes par cette garantie.

## 2.3 ÉVAPORATEURS

Cette garantie devient nulle si l'apparition d'une défectuosité est causée par l'utilisation :

- de bois peinturé, traité ou contenant des produits chimiques ou toutes substances adhésives (colle),
- de tout agent ajouté dans les évaporateurs,
- évaporateurs au bois : de tout combustible autre que le bois naturel,
- évaporateurs à l'huile : de tout combustible autre que le mazout no 2.

## 3. DÉNÉGATION DE RESPONSABILITÉ

Le FABRICANT ne pourra être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects ni des dommages matériels implicites.

Le FABRICANT ne portera aucune responsabilité à l'égard de la perte directe ou consécutive de temps, de production ou de bénéfices, des inconvénients, des frais d'acquisition du matériel ou de remplacement des pièces ou d'entreposage en raison d'une réclamation de garantie.

## 4. PRÉSENTER VOTRE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE

Voici la procédure pour présenter votre réclamation sous garantie.

- Contactez votre représentant ou distributeur, notre centre de services ou notre siège social pour présenter votre réclamation sous garantie et planifier l'opération de service après-vente nécessaire.
- **IMPORTANT** | Pour toute réclamation, **le client doit obligatoirement présenter une copie de sa facture.** Dans le cas contraire, le FABRICANT n'acceptera pas votre réclamation.
- Le FABRICANT procédera alors à une inspection de votre équipement et confirmera si votre réclamation sous garantie est acceptée. Dans l'affirmative, le FABRICANT procédera à une opération de service après-vente selon les dispositions spécifiées dans la section 1. GARANTIE DE DEUX ANS.
- L'équipement fonctionnel sera ensuite retourné au client dans un *état comparable* à celui dans lequel il était lorsqu'il a été reçu. Cet *état comparable* aura été précédemment déterminé par le FABRICANT et/ou l'un de ses représentants ou distributeurs.
- Cette opération de service après-vente sous garantie **ne prolonge pas la durée de la garantie** de l'équipement. La date de fin de la garantie demeure la même, soit deux ans à compter de la date d'achat du produit.

*Certificat de garantie : août 2021 (V02c)*

## SECTION 9 **DISPONIBILITÉ DES PIÈCES**

---

Les pièces pour votre évaporateur VISION ou tout autre équipement fabriqué chez LES ÉQUIPEMENTS LAPIERRE sont disponibles à notre usine principale en Beauce et à notre centre de services en Estrie. Toutefois, n'hésitez pas à nous contacter pour connaître le distributeur le plus près de chez vous.

### **SIÈGE SOCIAL et USINE PRINCIPALE**

Les Équipements Lapierre inc.  
99, rue de l'Escale  
Saint-Ludger (Québec)  
G0M 1W0

Sans frais 1 833 548.5454  
Téléphone 819 548.5454  
Télécopieur 819 548.5460  
info@elapierre.com

### **CENTRE DE SERVICES et USINE DE PRODUCTION**

Lapierre-Waterloo-Small inc.  
201, rue Western  
Waterloo (Québec)  
J0E 2N0

Sans frais 1 833 548.5454  
Téléphone 450 539.3663  
Télécopieur 450 539.2660  
info.lws@elapierre.com

**[www.elapierre.com](http://www.elapierre.com)**

## ANNEXE A INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES MATÉRIAUX ISOLANTS

Retrouvez ci-dessous les informations vous permettant de briqueter votre évaporateur VISION et d'installer les panneaux isolants rigides ainsi que la laine isolante.

Retrouvez également dans les annexes B à I les schémas d'installation des panneaux isolants, des briques haute température et de la laine isolante selon votre modèle d'évaporateur VISION.



### PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE

Il est fortement recommandé de porter un masque antipoussière lors de la préparation et de l'installation des matériaux pour l'isolation de votre évaporateur.

#### Ce qui est inclus avec votre prêt-à-monter d'isolation :

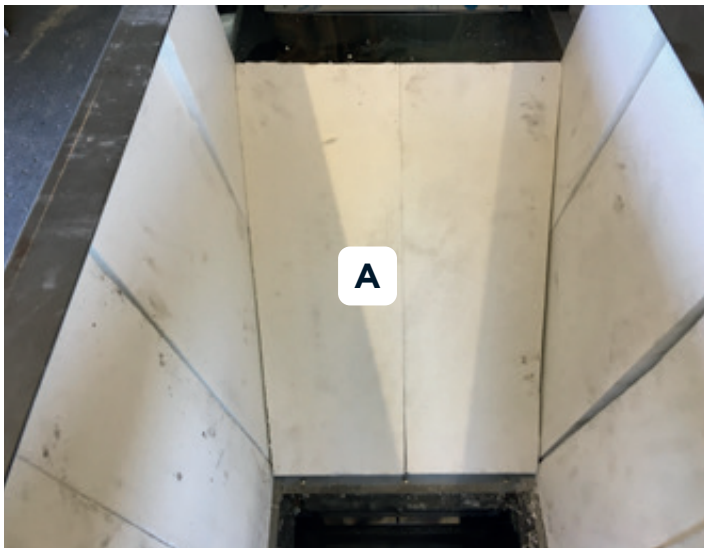
- des panneaux isolants,
- un panneau isolant et des ergots pour le dessus de l'ouverture de la porte,
- des briques haute température,
- du mortier haute température,
- de la laine isolante.

#### Ce qui n'est pas inclus et dont vous aurez besoin :

- un masque antipoussière,
- une équerre ou un niveau,
- un ruban à mesurer,
- un couteau industriel ou une petite scie manuelle.

## 1. PANNEAUX ISOLANTS

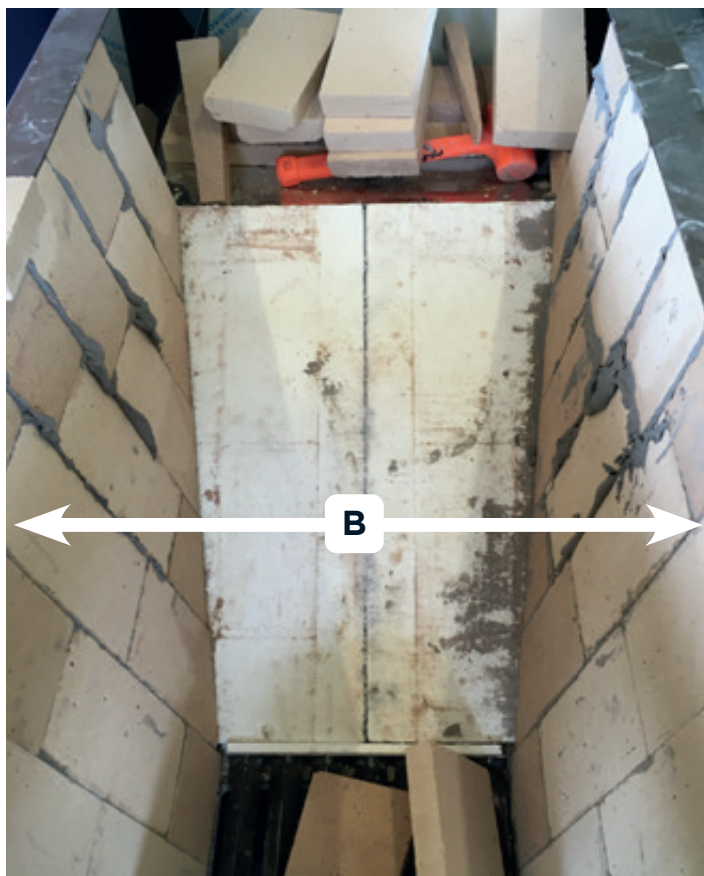
- Installer les panneaux isolants sur les faces intérieures de l'évaporateur (A).
- Tailler les panneaux isolants à l'aide d'un couteau industriel ou d'une petite scie manuelle.
- Suivre les instructions des schémas d'installation des matériaux isolants de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.





## 2. BRIQUES ET MORTIER HAUTE TEMPÉRATURE

- Utiliser une mince couche de mortier haute température pour cimenter les briques.
- Installer les briques sur les faces latérales (B) selon les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.

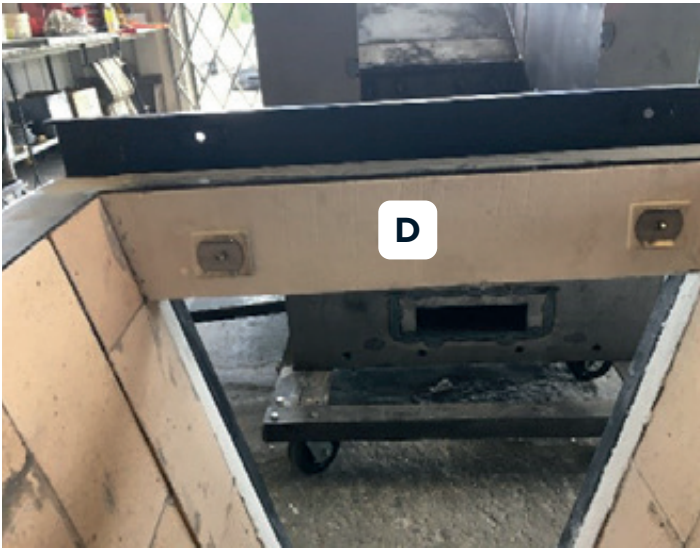


- Installer les briques de la montée de plancher (C), en commençant par le bas, selon les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.



### 3. PANNEAU RIGIDE (au-dessus de l'ouverture de la porte)

- Lorsque les faces latérales sont briquetées, découper la section de panneau rigide (fournie) selon l'espace disponible et l'ajouter au-dessus de l'ouverture de la porte (D).
- Fixer le panneau à l'aide des ergots (fournis) sur les tiges préinstallées en usine, tel qu'illustré dans l'image suivante.

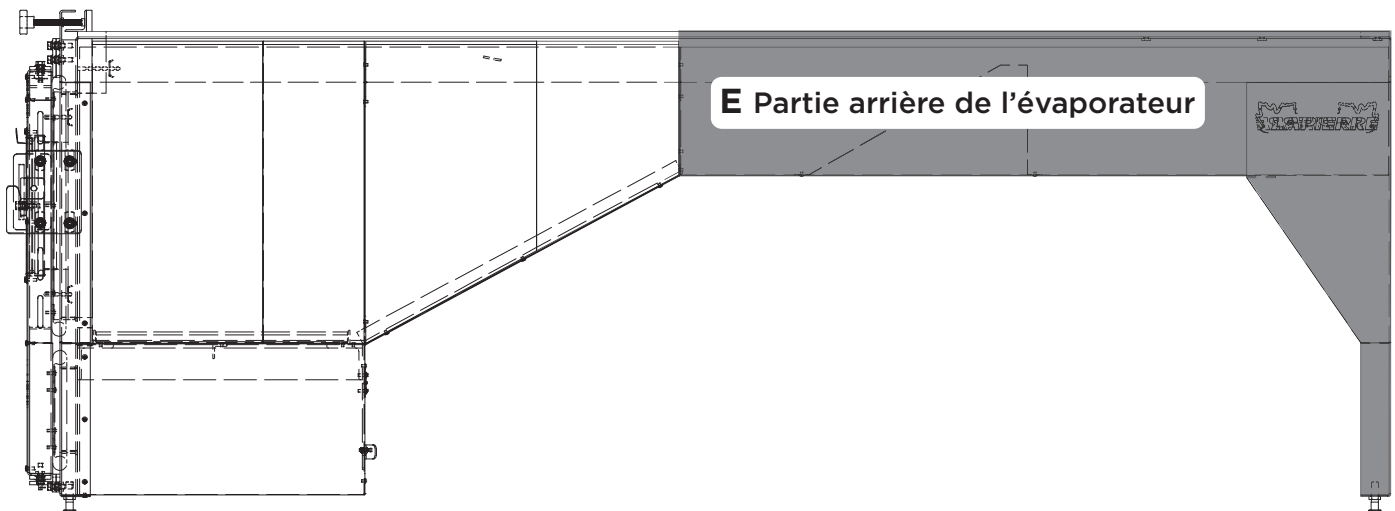


### 4. SÉCHAGE DU MORTIER

- Attendre environ 24 heures, selon les conditions de séchage, pour que le mortier se solidifie.
  - Lorsque la solidification du mortier est complétée, vérifier :
    - s'il y a présence de fendillements dans le mortier,
    - et s'il y a des espaces entre les briques.
- Si oui, réparer les fendillements et remplir les espaces avec du mortier haute température et laisser sécher.

### 5. LAINE ISOLANTE

La laine isolante est installée dans la partie arrière de votre évaporateur (E).





### • Faces latérales

- Deux faces latérales intérieures de la partie arrière (E).
  - o Recouvrir les deux faces latérales intérieures de la partie arrière de laine isolante de 2 po (5,08 cm).
  - o La laine sera maintenue en place, sans l'aide d'un mécanisme de fixation, entre le plancher et le repli supérieur des faces latérales (F), tel qu'illustré dans l'image ci-dessous.
  - o Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.



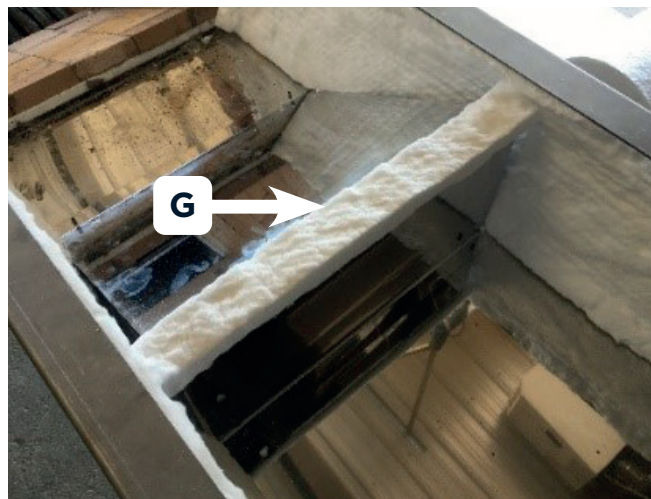
Si votre ÉVAPORATEUR A 36 PO (91,44 CM) DE LARGEUR, procéder avec les instructions suivantes.

- Trois faces latérales intérieures de la partie arrière (E).
  - o Recouvrir les trois faces latérales intérieures de la partie arrière de laine isolante de 2 po (5,08 cm).
  - o Les trois faces sont celles situées sur les deux côtés, ainsi que celle située à l'arrière de l'évaporateur.
  - o La laine sera maintenue en place, sans l'aide d'un mécanisme de fixation, entre le plancher et le repli supérieur des faces latérales (F), tel qu'illustré dans l'image ci-dessous.
  - o Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.

### • Cale

NOTE : **Ne tenez pas compte de cette instruction** si vous avez un ÉVAPORATEUR VISION avec des casseroles (pannes) à bouillir de type plis accordéons dont les dimensions sont de 18 X 48, 18 X 60 ou 24 X 72 po.

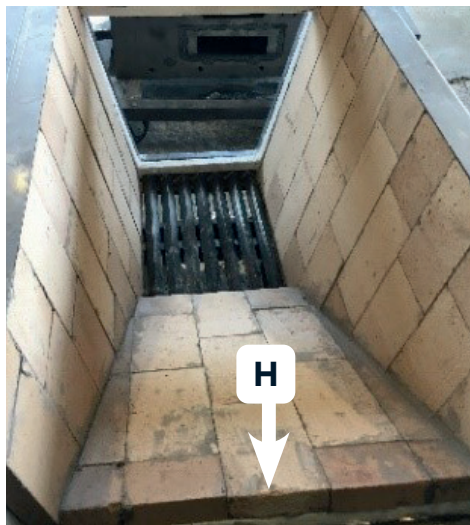
- En guise de cale, au sommet de la montée arrière (G), disposer une bande de laine isolante ou de panneau isolant de 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, tel qu'illustré dans l'image ci-contre.
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.



## ANNEXE A Instructions d'installation des matériaux isolants (suite)

### • Montée et bassin arrière

- À partir de la fin des briques de la montée de plancher (H), recouvrir le fond, la montée et sa descente, puis le fond et la paroi arrière du bassin de laine isolante de 2 po (5,08 cm), tel qu'illustré dans les images suivantes (I).
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.



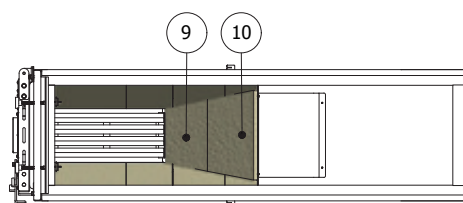
Si votre ÉVAPORATEUR A 36 PO (91,44 CM) DE LARGEUR, procéder avec l'instruction suivante.

- À partir de la fin des briques de la montée de plancher (H), recouvrir le fond, la montée et sa descente, puis le fond du bassin de deux épaisseurs de laine isolante de 1 po (2,54 cm).
- Suivre les instructions des schémas d'installation de votre modèle d'évaporateur VISION. Consulter les annexes B à I pour ces instructions.

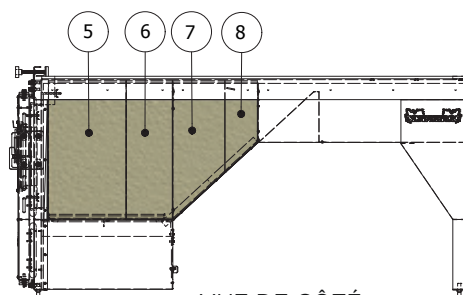


## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES

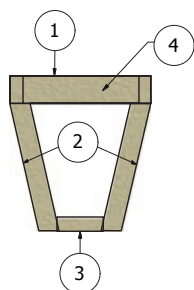
Code de produit : IB016-180400ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

|                |                                                       |                |
|----------------|-------------------------------------------------------|----------------|
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> | <p>Qté : 1</p> |
|                |                                                       | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>                                        | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p>                                        | <p>Qté : 1</p> |

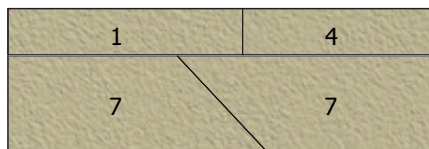
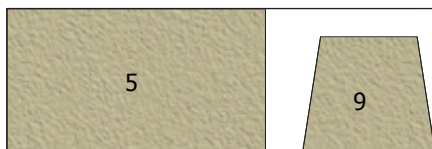
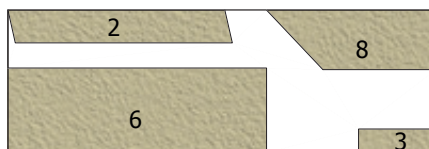
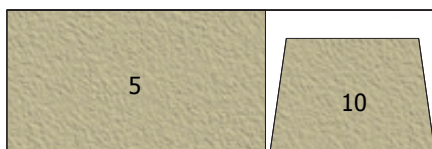
### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS  
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

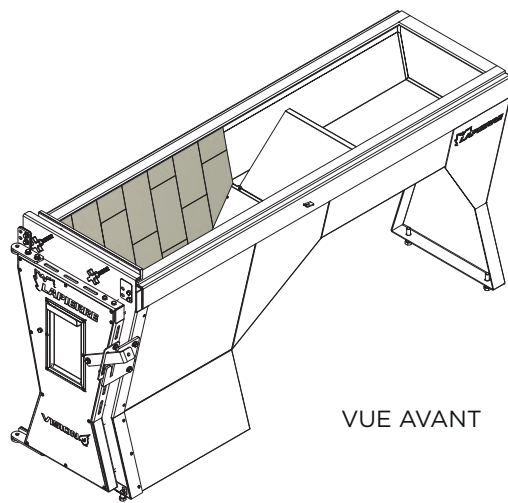
Code de produit : IB016-180400ST



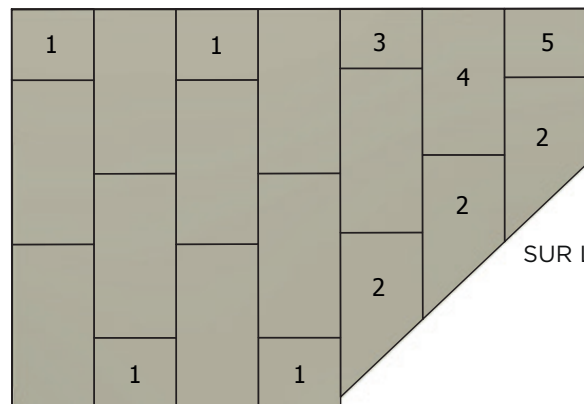


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

Code de produit : IB016-180400ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

|                                                     |                                                               |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <p>Qté : 8</p> <p>4-1/2"</p> <p>3-7/8"</p> <p>1</p> | <p>Qté : 6</p> <p>4-1/2"</p> <p>9"</p> <p>4-3/4"</p> <p>2</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>4-1/2"</p> <p>3-1/4"</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4-1/2"</p> <p>8"</p> <p>4</p>               |
|                                                     | <p>Qté : 2</p> <p>4-1/2"</p> <p>3-3/4"</p> <p>5</p>           |

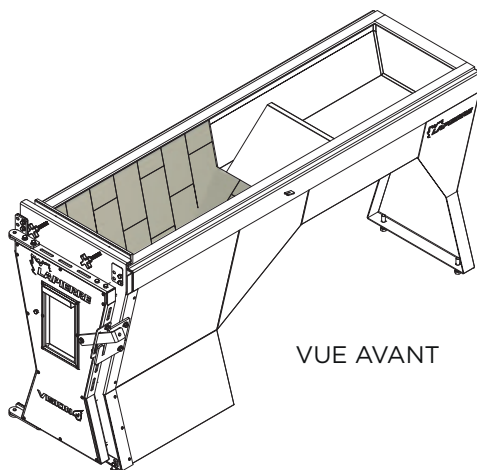
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

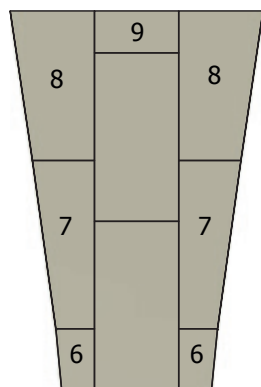


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

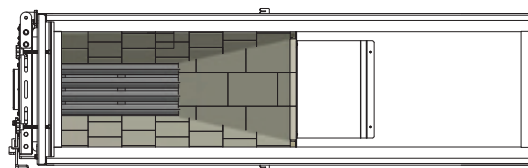
Code de produit : IB016-180400ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES SUR  
LA MONTÉE DE PLANCHER



VUE DE DESSUS

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 2</p> <p>6</p> | <p>Qté : 2</p> <p>7</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>8</p> | <p>Qté : 1</p> <p>9</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

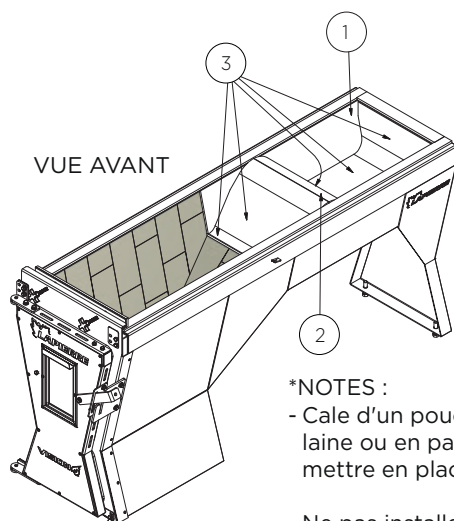
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.





**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 18 X 48 POUCES**

Code de produit : IB016-180400ST

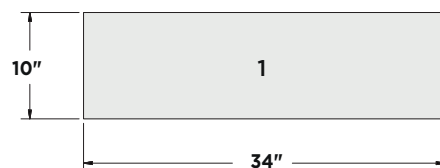


**\*NOTES :**

- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine 3.
- Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

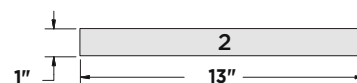
**LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



**LAINE DE LA CALE**

**Qté : 1**

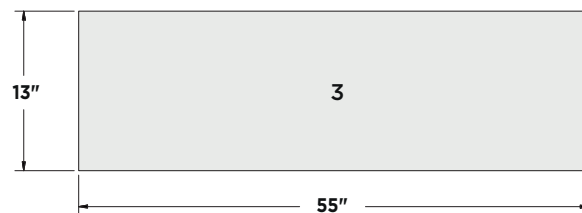


Voir notes ci-contre\*

VUE DE DESSUS

**LAINE DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



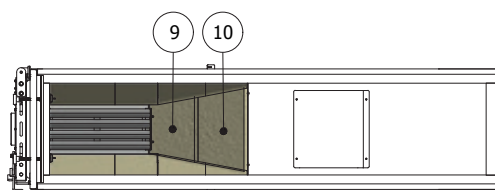
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

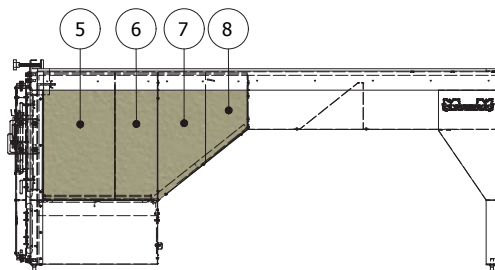




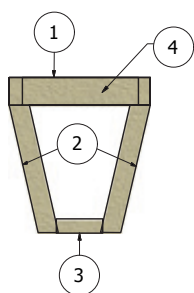
## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES Code de produit : IB016-180500ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT  
DES PIÈCES ISOLANTES

|                |                                                       |                |
|----------------|-------------------------------------------------------|----------------|
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> | <p>Qté : 1</p> |
|                |                                                       | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>                                        | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p>                                        | <p>Qté : 1</p> |

### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

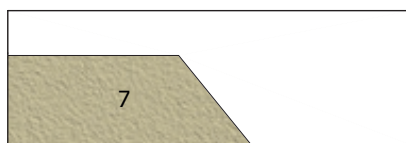
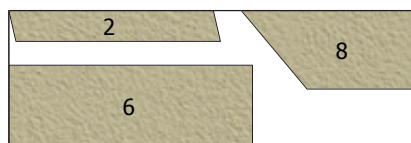
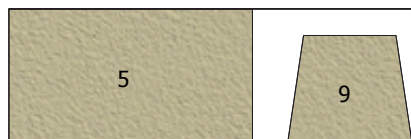
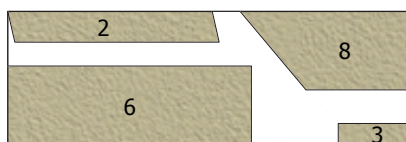
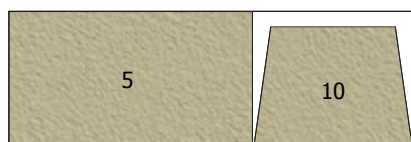
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS**

**ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCHES**

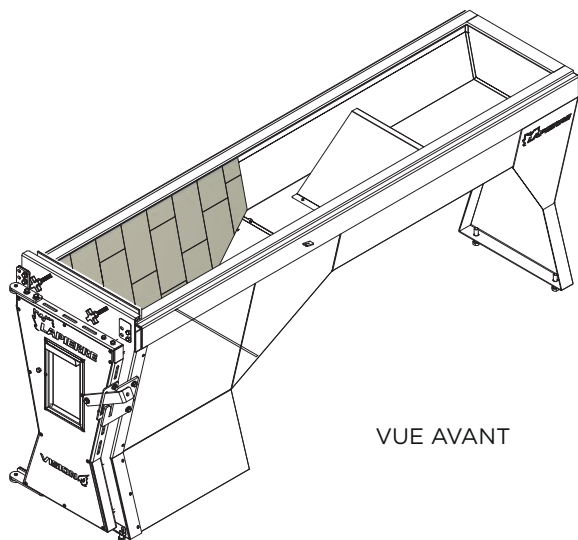
Code de produit : IB016-180500ST



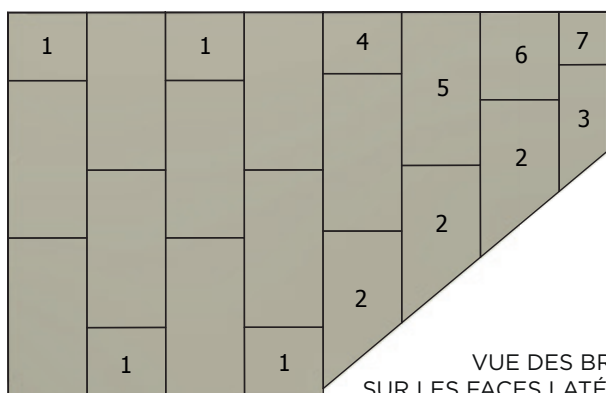


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

Code de produit : IB016-180500ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

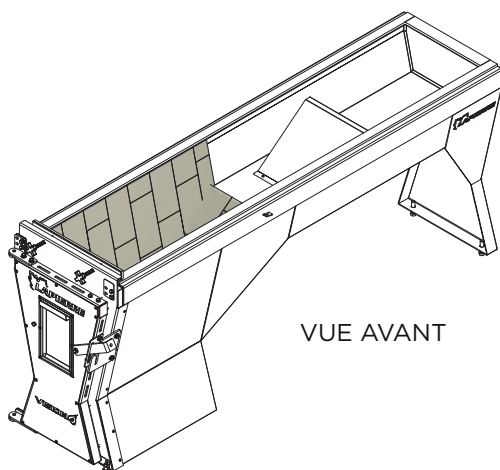
|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 8</p> <p>1</p> | <p>Qté : 6</p> <p>2</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>5</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>7</p> |                         |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

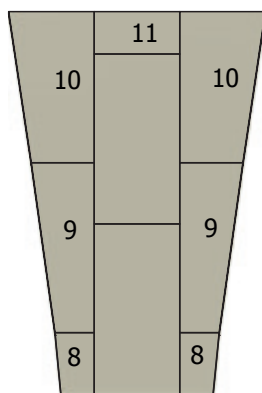
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



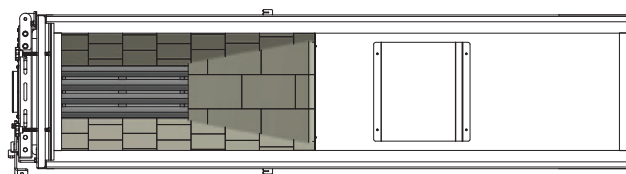
**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**  
Code de produit : IB016-180500ST



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES SUR  
LA MONTÉE DE PLANCHER



VUE DE DESSUS

|                |                |
|----------------|----------------|
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p> |

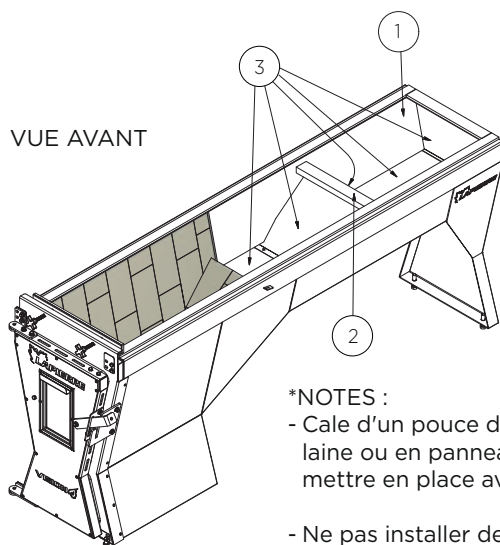
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHEMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 18 X 60 POUCES**

Code de produit : IB016-180500ST

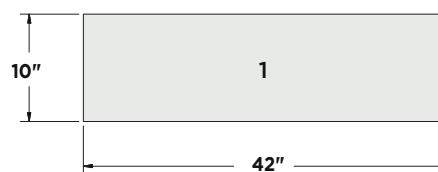


**\*NOTES :**

- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine 3.
- Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

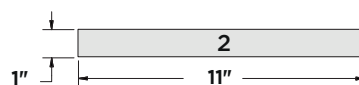
**LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



**LAINES DE LA CALE**

**Qté : 1**

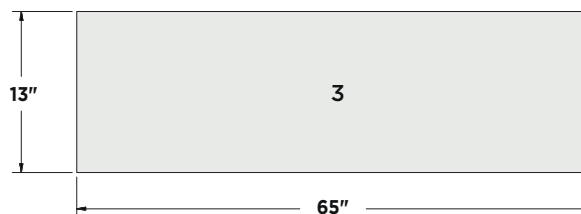


Voir notes ci-contre\*

VUE DE DESSUS

**LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

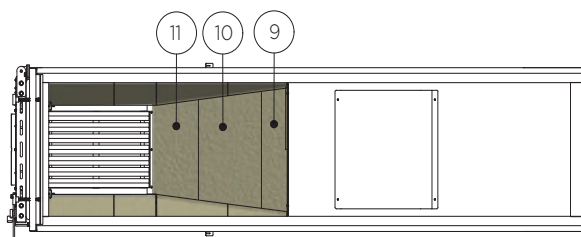
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



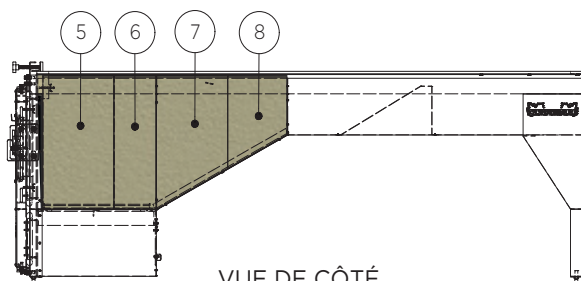
## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS

### ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUÇES

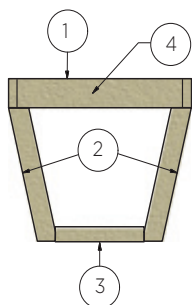
Code de produit : IB016-240600ST



VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

|                                                       |                |                |
|-------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <p>Qté : 1</p>                                        | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 1</p>                                        | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 1</p>                                        | <p>Qté : 2</p> |                |

### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

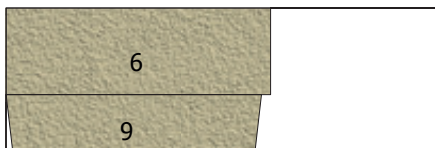
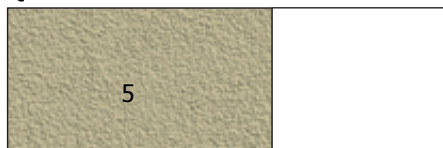
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



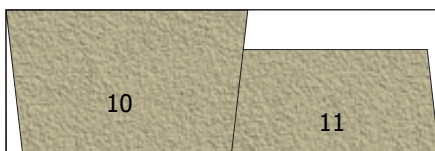
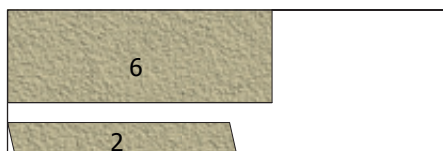
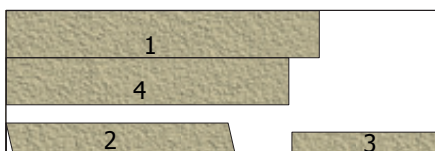
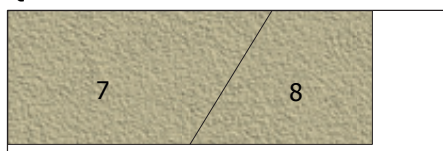
**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS  
ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCES**

Code de produit : IB016-240600ST

QTÉ : 2



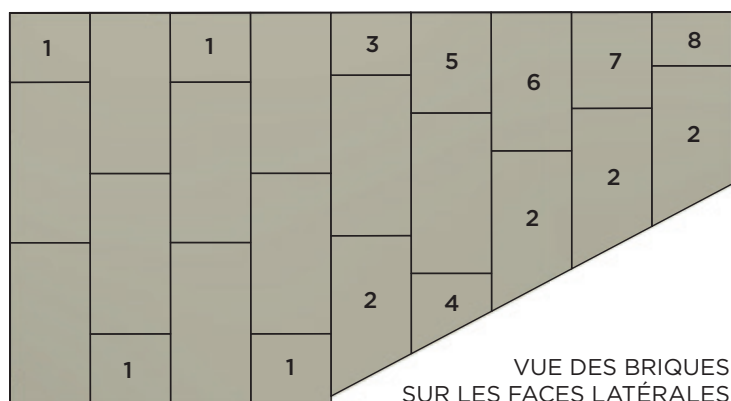
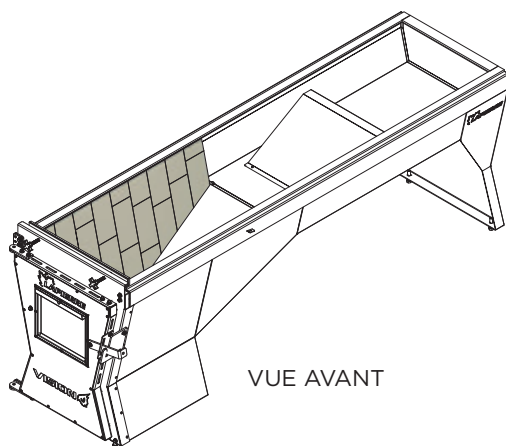
QTÉ : 2







**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCHES**  
Code de produit : IB016-240600ST



|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 8</p> <p>1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>5</p> |
| <p>Qté : 8</p> <p>2</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>7</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>4</p> | <p>Qté : 2</p> <p>8</p> |

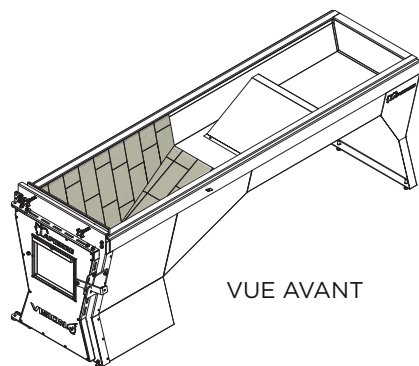
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

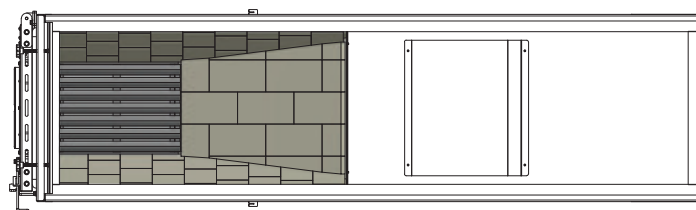


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCES**

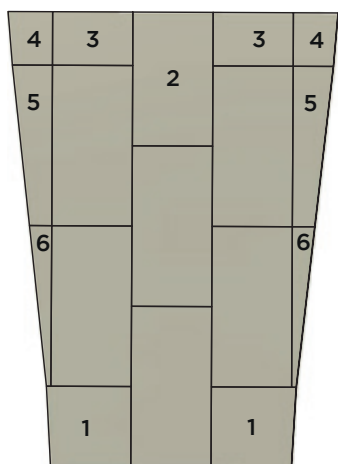
Code de produit : IB016-240600ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

|                |                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p> |                |                |

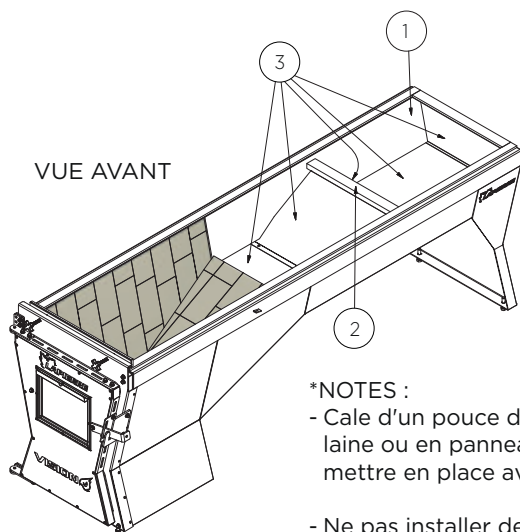
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 24 X 72 POUCHES**

Code de produit : IB016-240600ST



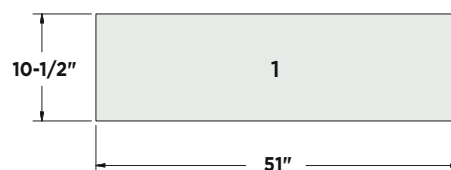
VUE AVANT

**\*NOTES :**

- Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine 3.
- Ne pas installer de cale si vous utilisez des casseroles à bouillir à plis accordéons.

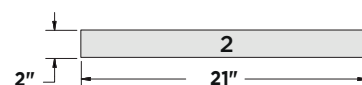
**LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



**LAINES DE LA CALE**

**Qté : 1**

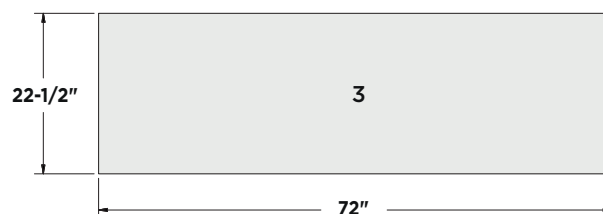


Voir notes ci-contre\*

VUE DE DESSUS

**LAINES DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



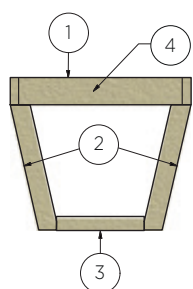
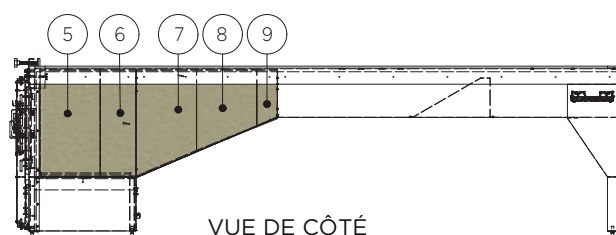
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ET INTÉRIURE AVANT ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES

Code de produit : IB016-240800ST



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

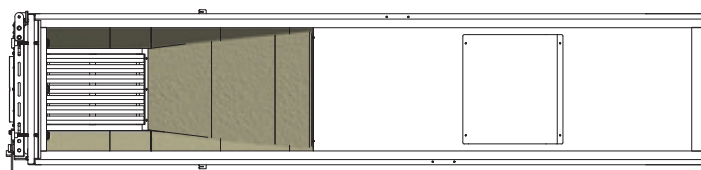
|                         |                                                                |                         |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 1</p> <p>1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> | <p>Qté : 1</p> <p>3</p> |
| <p>Qté : 1</p> <p>4</p> | <p>Qté : 2</p> <p>5</p>                                        | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>7</p> | <p>Qté : 2</p> <p>8</p>                                        | <p>Qté : 2</p> <p>9</p> |

### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

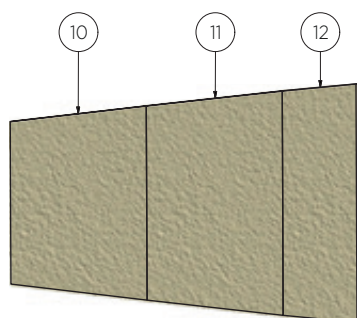
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**  
Code de produit : IB016-240800ST

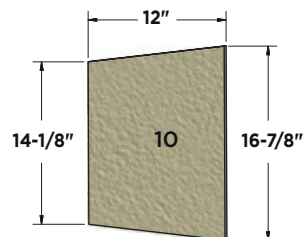


VUE DE DESSUS

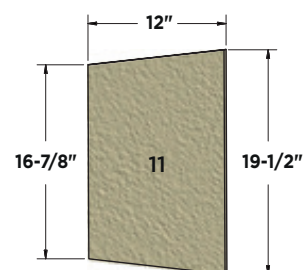


VUE DES PIÈCES  
ISOLANTES SUR LA  
MONTÉE DE PLANCHER

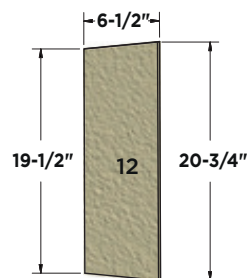
Qté : 1



Qté : 1



Qté : 1



**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

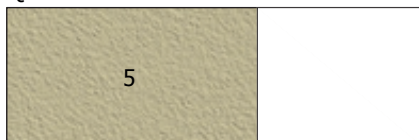


**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS**

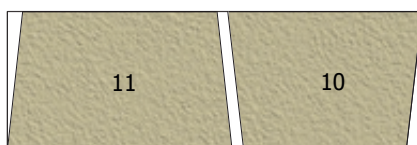
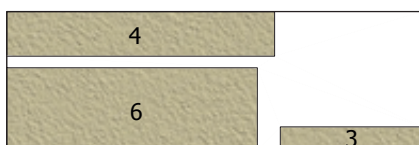
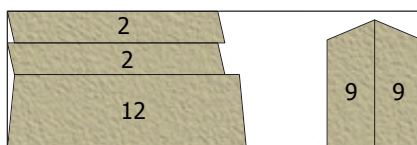
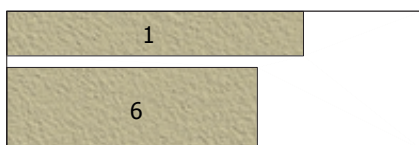
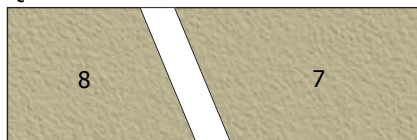
**ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**

Code de produit : IB016-240800ST

QTÉ : 2

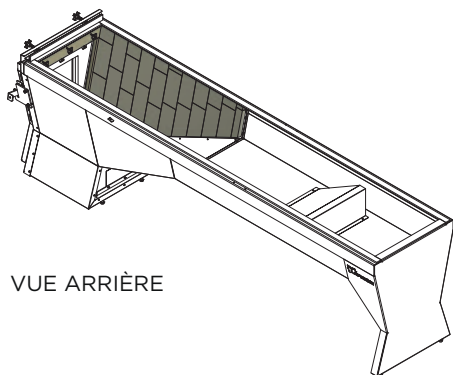


QTÉ : 2

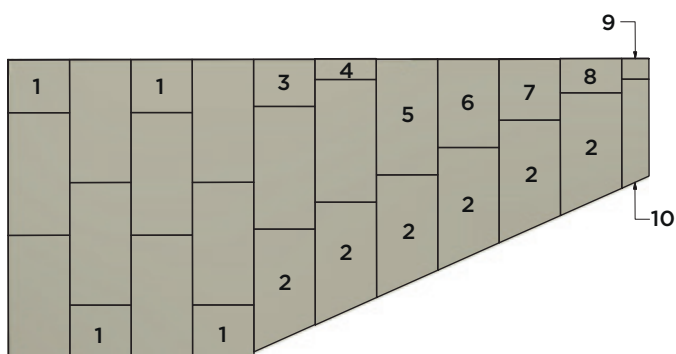




**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**  
Code de produit : IB016-240800ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

|                         |                          |                          |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 8</p> <p>1</p> | <p>Qté : 12</p> <p>2</p> | <p>Qté : 2</p> <p>3</p>  |
| <p>Qté : 2</p> <p>4</p> | <p>Qté : 2</p> <p>5</p>  | <p>Qté : 2</p> <p>6</p>  |
|                         | <p>Qté : 2</p> <p>7</p>  | <p>Qté : 2</p> <p>8</p>  |
|                         | <p>Qté : 2</p> <p>9</p>  | <p>Qté : 2</p> <p>10</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

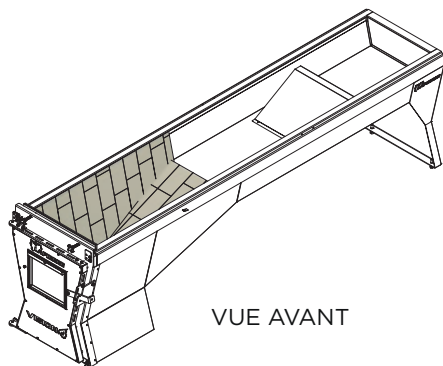
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



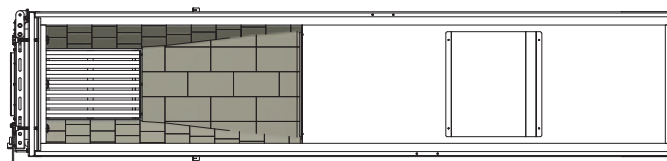


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**

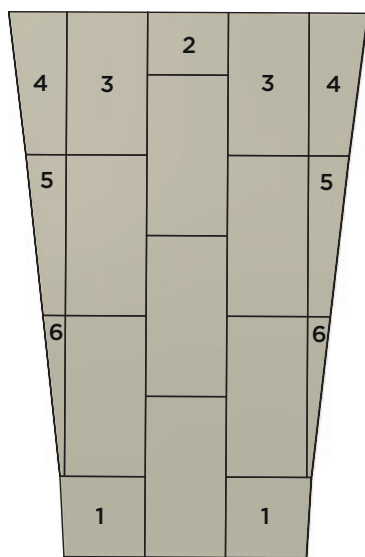
Code de produit : IB016-240800ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES  
SUR LA MONTÉE

|                         |                         |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 2</p> <p>1</p> | <p>Qté : 1</p> <p>2</p> | <p>Qté : 2</p> <p>5</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4</p> |                         |                         |

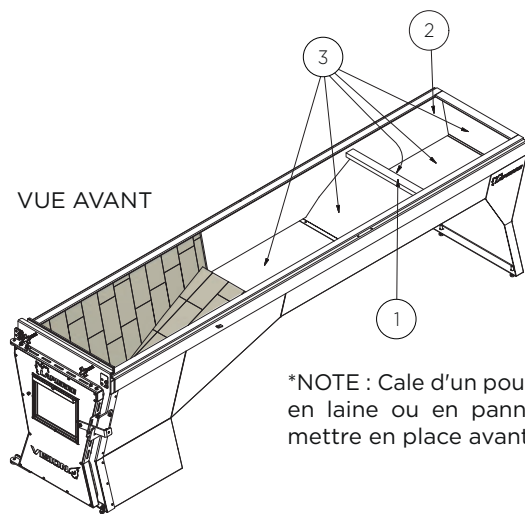
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHEMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 24 X 96 POUCES**

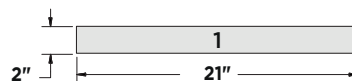
Code de produit : IB016-240800ST



\*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine 3.

**LAINE DE LA CALE**

**Qté : 1**

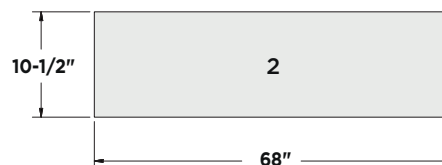


Voir note ci-contre\*

VUE DE DESSUS

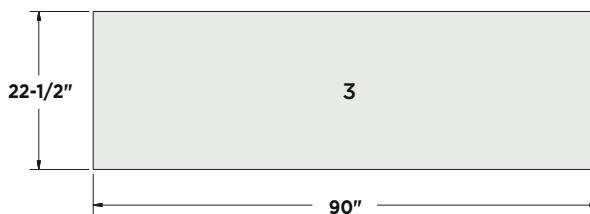
**LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



**LAINE DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



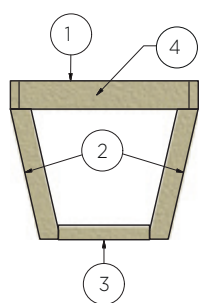
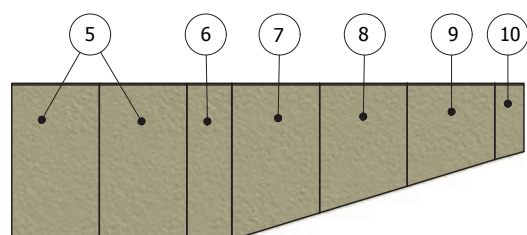
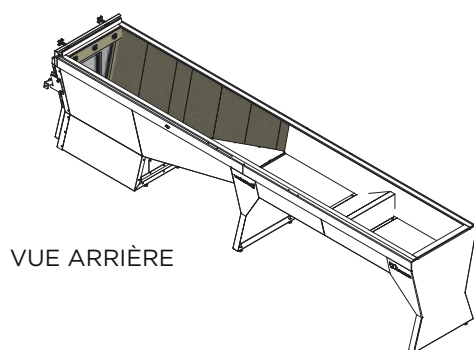
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ET INTÉRIURE AVANT ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES

Code de produit : IB016-241000ST



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 1, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 4**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 2)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIURE AVANT DES PIÈCES ISOLANTES

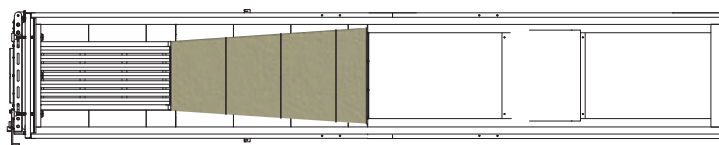
|                |                                                       |                |
|----------------|-------------------------------------------------------|----------------|
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> | <p>Qté : 1</p> |
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 4</p>                                        | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>                                        | <p>Qté : 2</p> |
| <p>Qté : 2</p> |                                                       |                |

### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

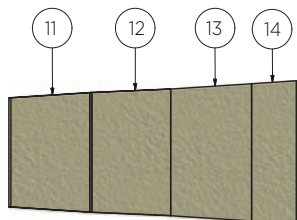
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES**  
Code de produit : IB016-241000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES  
ISOLANTES SUR LA  
MONTÉE DE PLANCHER

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 1</p> <p>11</p> | <p>Qté : 1</p> <p>12</p> |
| <p>Qté : 1</p> <p>13</p> | <p>Qté : 1</p> <p>14</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

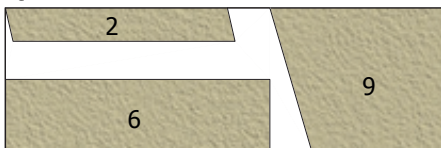


**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS**

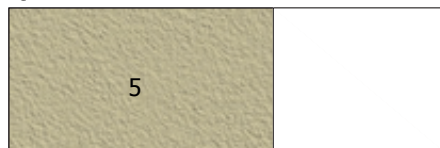
**ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES**

Code de produit : IB016-241000ST

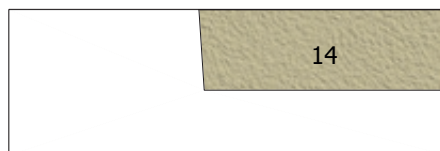
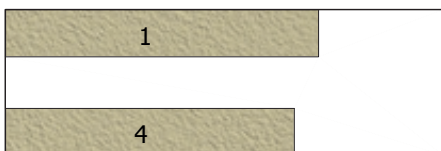
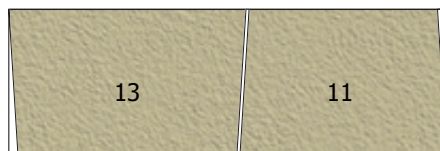
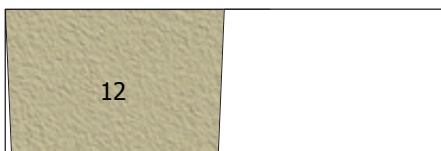
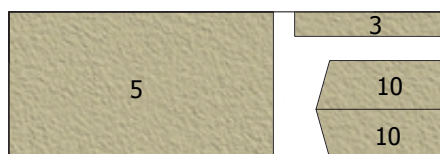
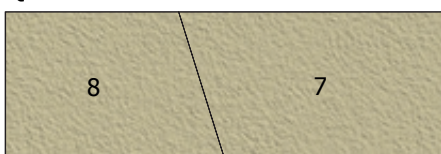
QTÉ : 2



QTÉ : 3



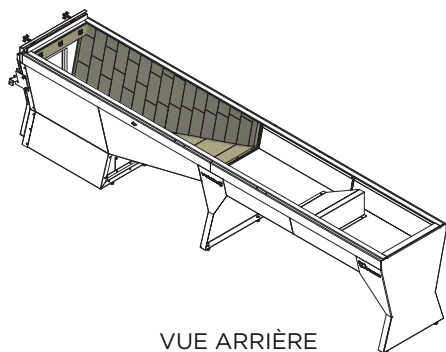
QTÉ : 2



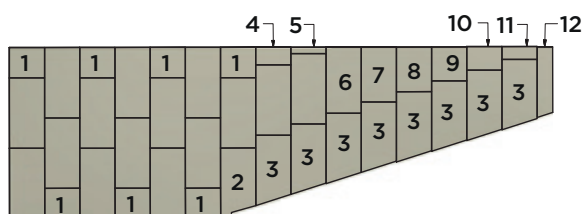


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES**

Code de produit : IB016-241000ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

|                 |                |                 |
|-----------------|----------------|-----------------|
| <p>Qté : 14</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 16</p> |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |

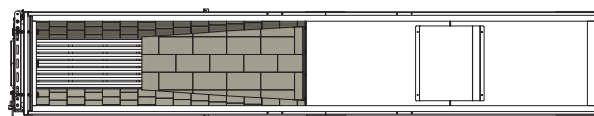
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation

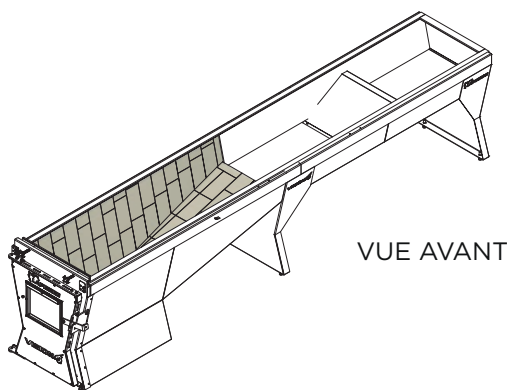


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCHES**

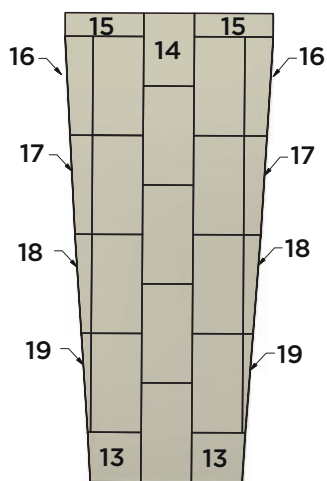
Code de produit : IB016-241000ST



VUE DE DESSUS



VUE AVANT



VUE DES BRIQUES  
SUR LA MONTÉE

|                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 2</p> <p>13</p> | <p>Qté : 1</p> <p>14</p> | <p>Qté : 2</p> <p>15</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>16</p> | <p>Qté : 2</p> <p>17</p> | <p>Qté : 2</p> <p>18</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>19</p> |                          |                          |

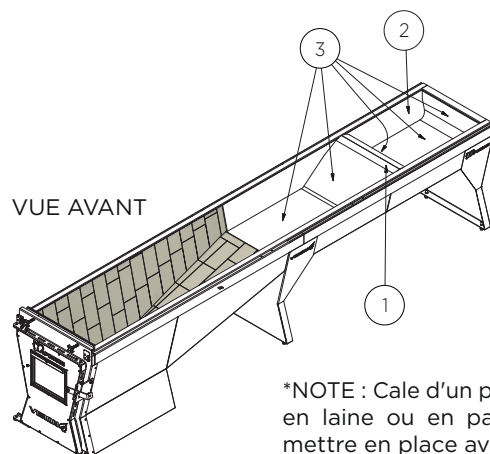
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 24 X 120 POUCES**

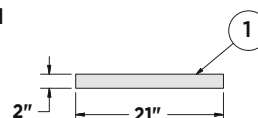
Code de produit : IB016-241000ST



\*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant la laine 3.

**LAINE DE LA CALE**

Qté : 1

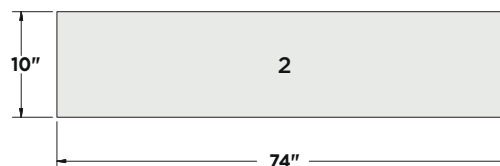


Voir note ci-contre\*

VUE DE DESSUS

**LAINES DES CÔTÉS**

Qté : 2



**LAINE DE FOND ET DE LA PAROI ARRIÈRE**

Qté : 1



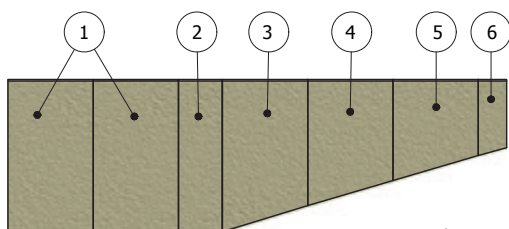
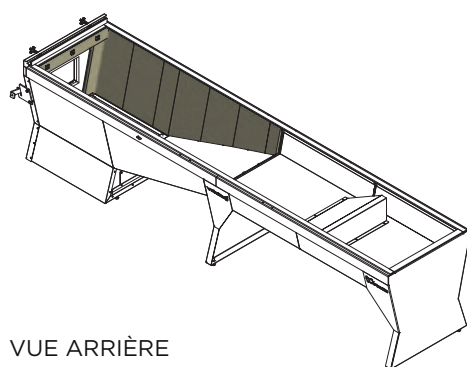
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.





## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES Code de produit : IB016-301000ST



VUE DES PIÈCES ISOLANTES  
SUR LES FACES LATÉRALES

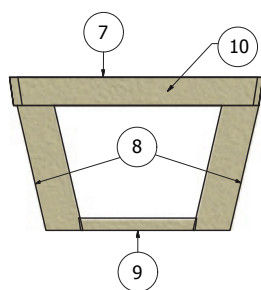
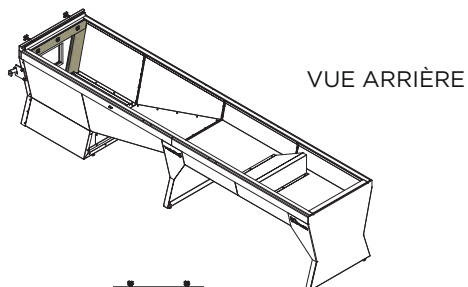
|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 4</p> <p>1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>2</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>5</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |

### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA FACE INTÉRIEURE AVANT  
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**  
Code de produit : IB016-301000ST



VUE INTÉRIEURE AVANT  
DES PIÈCES ISOLANTES

Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 7, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 10**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 8)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

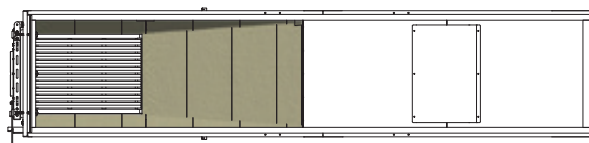
|                |                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------|
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> |
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 1</p>                                        |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

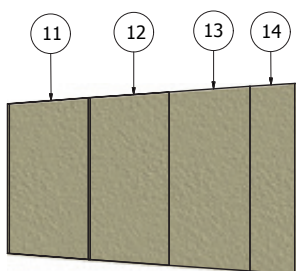
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**  
Code de produit : IB016-301000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 1</p> <p>11</p> | <p>Qté : 1</p> <p>12</p> |
| <p>Qté : 1</p> <p>13</p> | <p>Qté : 1</p> <p>14</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

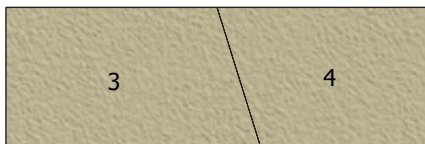


**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS**

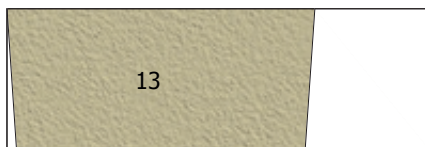
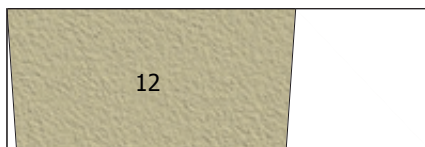
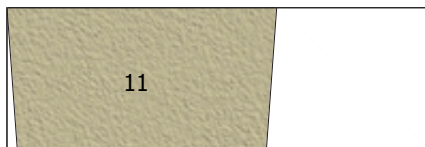
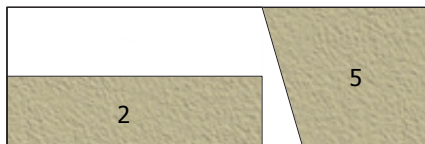
**ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**

Code de produit : IB016-301000ST

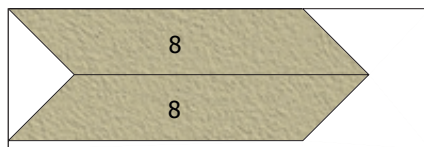
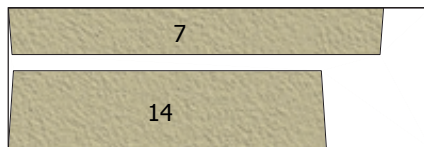
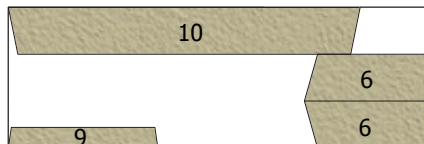
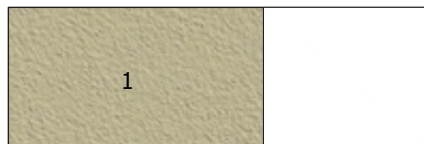
QTÉ : 2



QTÉ : 2

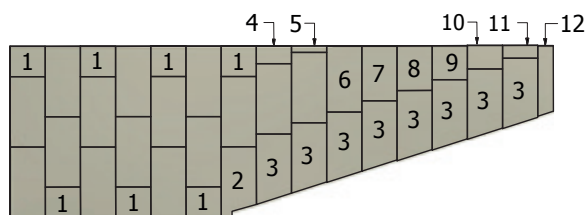
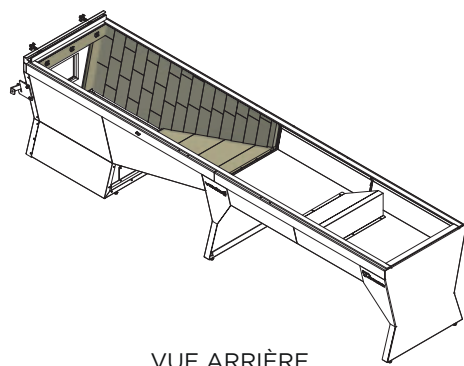


QTÉ : 4





**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCES**  
Code de produit : IB016-301000ST



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

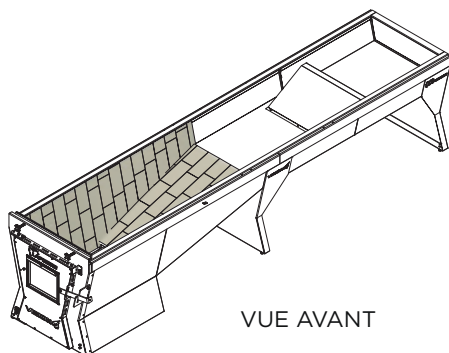
|                 |                |                 |
|-----------------|----------------|-----------------|
| <p>Qté : 14</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 16</p> |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

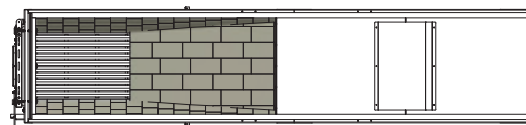
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



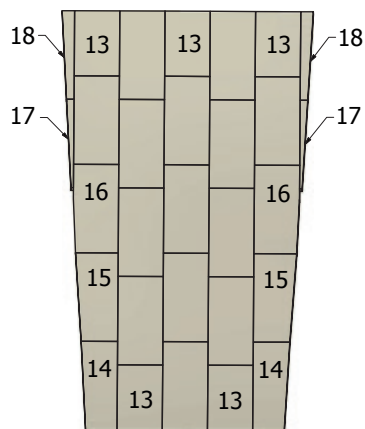
**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCES**  
Code de produit : IB016-301000ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR  
LA MONTÉE DE PLANCHER

|                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 5</p> <p>13</p> | <p>Qté : 2</p> <p>14</p> | <p>Qté : 2</p> <p>15</p> | <p>Qté : 2</p> <p>16</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>17</p> | <p>Qté : 2</p> <p>18</p> |                          |                          |

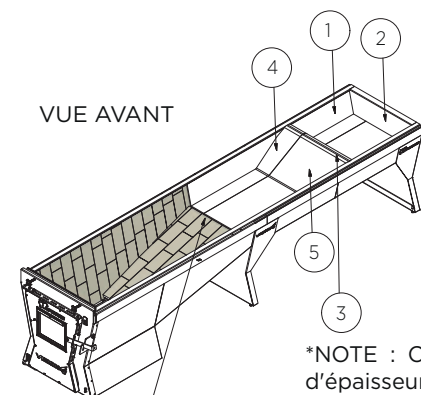
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



# **SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 30 X 120 POUCHES**

Code de produit : IB016-301000ST



\*NOTE : Cale d'un pouce d'épaisseur en laine ou en panneau isolant à mettre en place avant les laines 4 et 5.



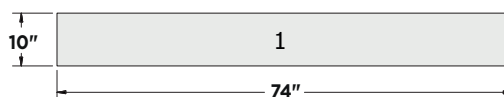
Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont illustrées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

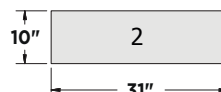
## **LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



## **LAINE DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



## **LAINE DE LA CALE**

**Qté : 1**

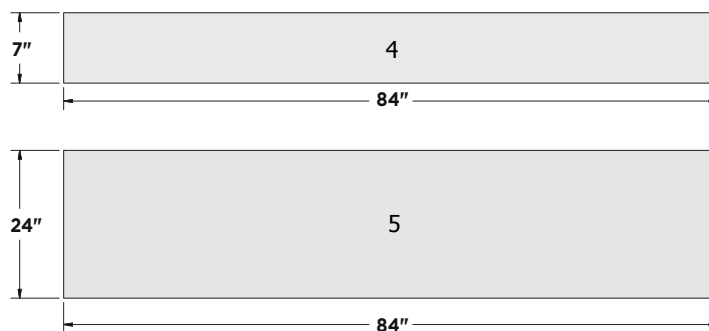


Voir note ci-contre\*

VUE DE DESSUS

## **LAINES DE FOND**

**Qté : 4 (2 x 2 de chaque)**

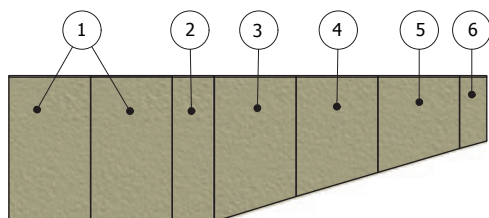
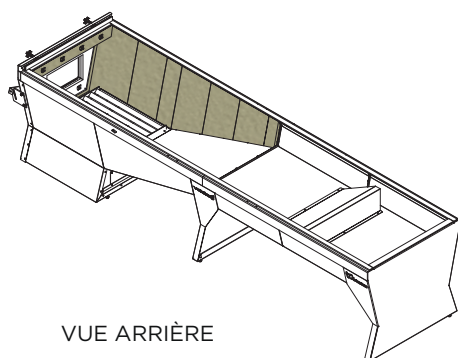


## **NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



## SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS SUR LES FACES LATÉRALES ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES Code de produit : IB016-361000ST



|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 4</p> <p>1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>2</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>5</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |

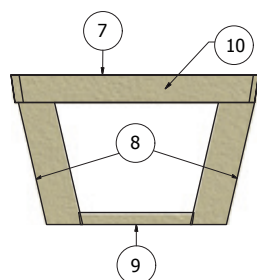
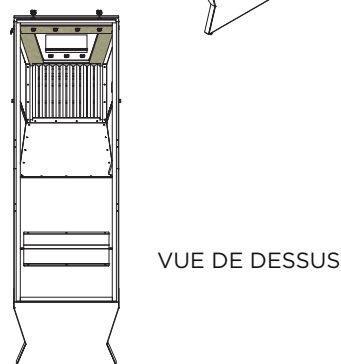
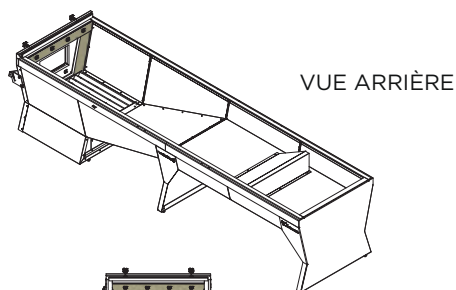
### NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.





**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA FACE INTÉRIEURE AVANT  
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES**  
Code de produit : IB016-361000ST



VUE INTÉRIEURE AVANT  
DES PIÈCES ISOLANTES

Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 7, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 10**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 8)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

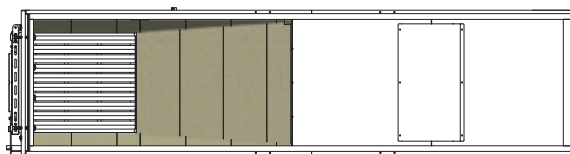
|                |                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------|
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> |
| <p>Qté : 1</p> | <p>Qté : 1</p>                                        |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

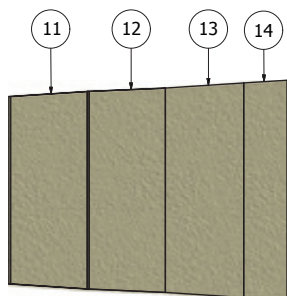
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUÇES**  
Code de produit : IB016-361000ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 1</p> <p>11</p> | <p>Qté : 1</p> <p>12</p> |
| <p>Qté : 1</p> <p>13</p> | <p>Qté : 1</p> <p>14</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

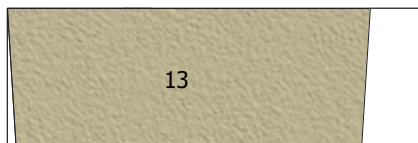
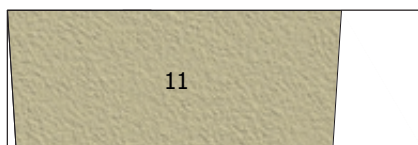
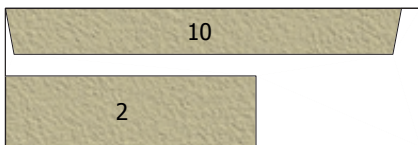
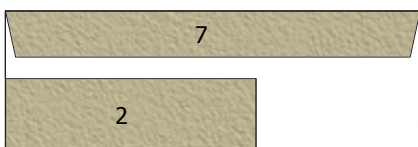
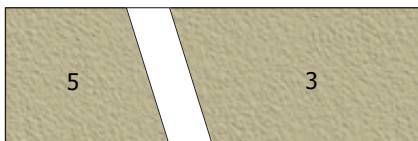
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



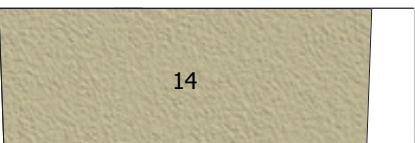
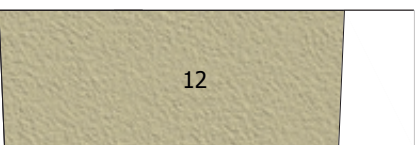
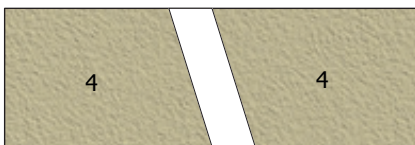
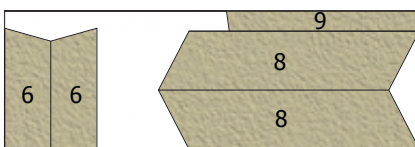
**PATRON DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS  
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES**

Code de produit : IB016-361000ST

QTÉ : 2



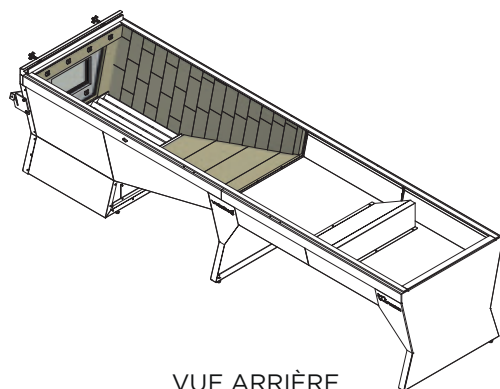
QTÉ : 4



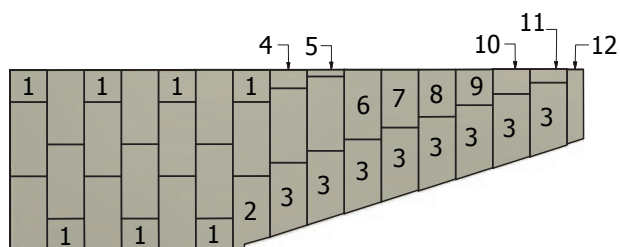


**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES**

Code de produit : IB016-361000ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

|                 |                |                 |
|-----------------|----------------|-----------------|
| <p>Qté : 14</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 16</p> |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |

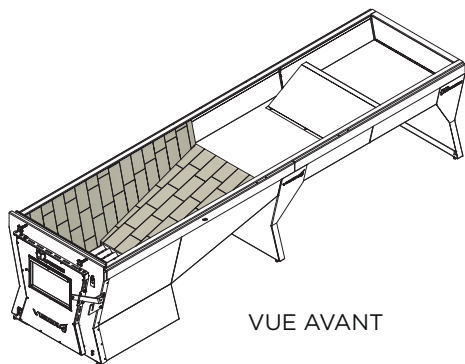
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

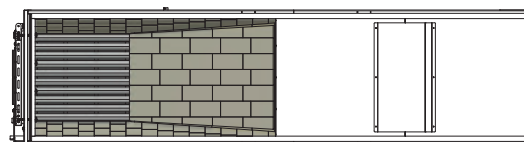


**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCHES**

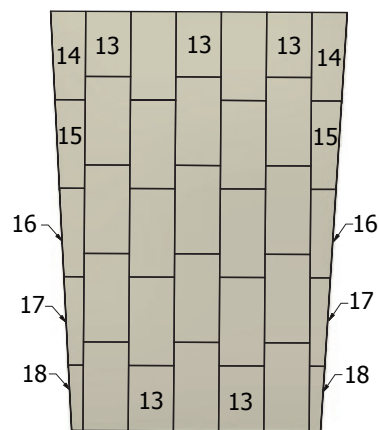
Code de produit : IB016-361000ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR  
LA MONTÉE DE PLANCHER

|                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 5</p> <p>13</p> | <p>Qté : 2</p> <p>14</p> | <p>Qté : 2</p> <p>15</p> | <p>Qté : 2</p> <p>16</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>17</p> | <p>Qté : 2</p> <p>18</p> |                          |                          |

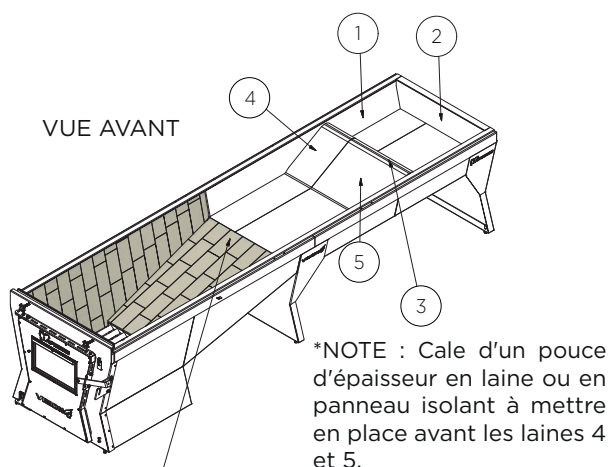
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



# **SCHÉMA D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE ÉVAPORATEUR 36 X 120 POUCES**

Code de produit : IB016-361000ST



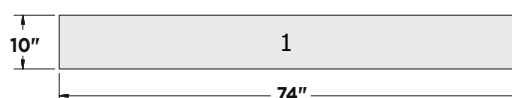
Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont illustrées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

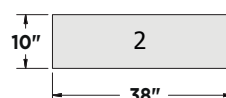
## **LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



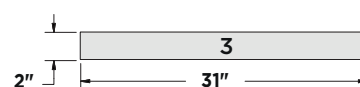
## **LAINE DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



## **LAINE DE LA CALE**

**Qté : 1**

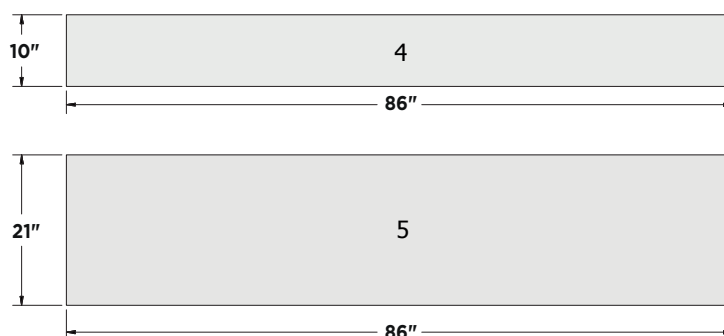


Voir note ci-contre\*

VUE DE DESSUS

## **LAINES DE FOND**

**Qté : 4 (2 x 2 de chaque)**

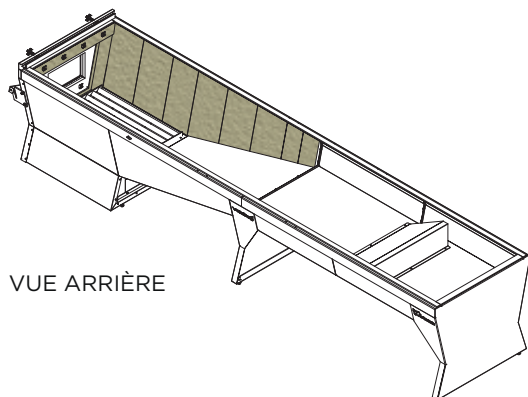


## **NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

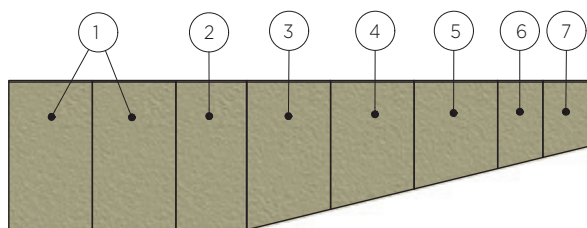
- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCES**  
Code de produit : IB016-361200ST



VUE ARRIÈRE



VUE DES PIÈCES ISOLANTES  
SUR LES FACES LATÉRALES

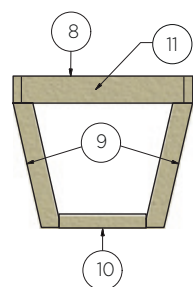
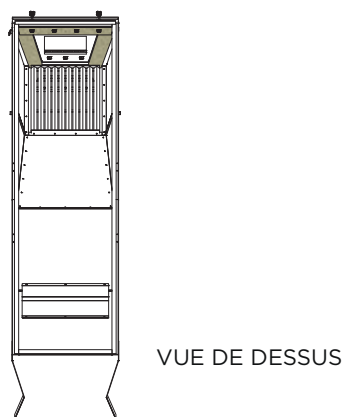
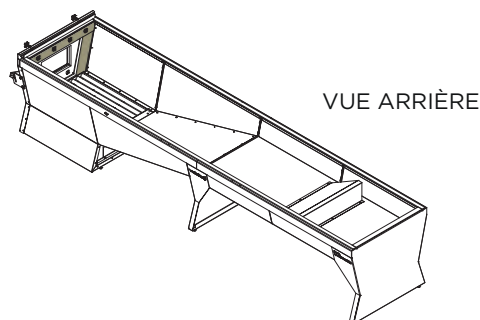
|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Qté : 4</p> <p>1</p> | <p>Qté : 2</p> <p>2</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>3</p> | <p>Qté : 2</p> <p>4</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>5</p> | <p>Qté : 2</p> <p>6</p> |
|                         | <p>Qté : 2</p> <p>7</p> |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA FACE INTÉRIEURE AVANT  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**  
Code de produit : IB016-361200ST



Après le briquetage des côtés, doubler l'épaisseur de la pièce isolante 8, vers l'intérieur, avec la **pièce isolante 11**.

**\*NOTE IMPORTANTE :** Ces deux **pièces isolantes (no 9)** ne doivent pas représenter un obstacle au passage des bûches dans le fourneau. En conséquence, découper leur bordure intérieure avec un angle de 45 degrés lorsque l'installation est complétée.

VUE INTÉRIEURE AVANT  
DES PIÈCES ISOLANTES

|                          |                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <p>Qté : 1</p> <p>8</p>  | <p>Qté : 2</p> <p>9</p> <p>Voir note importante ci-contre*</p> |
| <p>Qté : 1</p> <p>10</p> | <p>Qté : 1</p> <p>11</p>                                       |

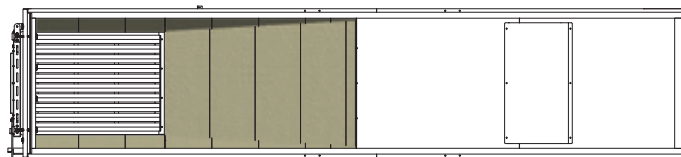
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

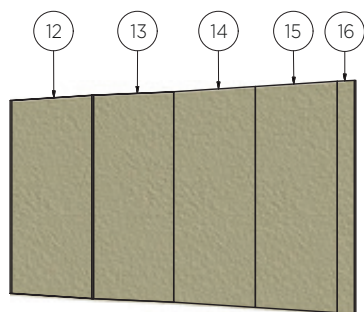




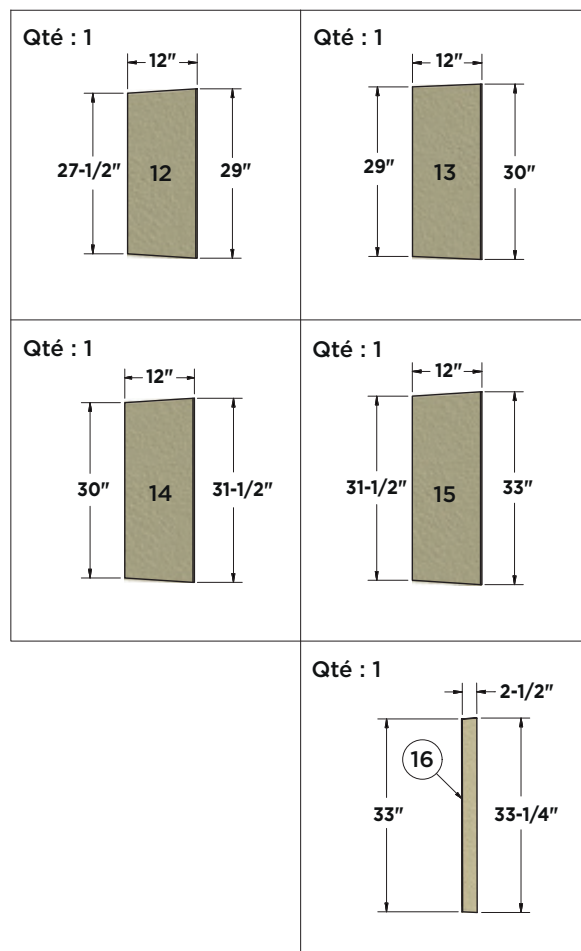
**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES PANNEAUX ISOLANTS  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCES**  
Code de produit : IB016-361200ST



VUE DE DESSUS



VUE DES PIÈCES ISOLANTES  
SUR LA MONTÉE DE PLANCHER



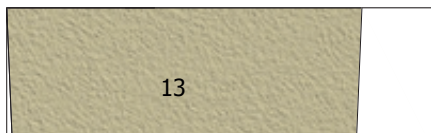
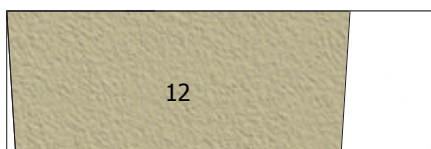
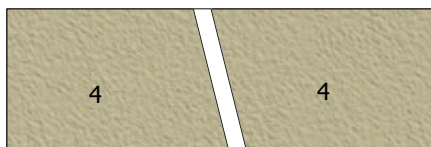
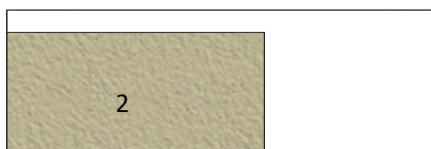
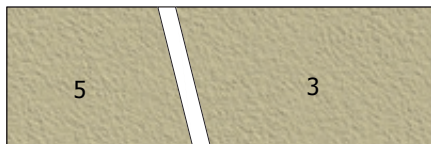
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**PATRONS DE DÉCOUPE DES PANNEAUX ISOLANTS**  
**ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCES**  
 Code de produit : IB016-361200ST

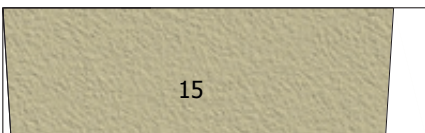
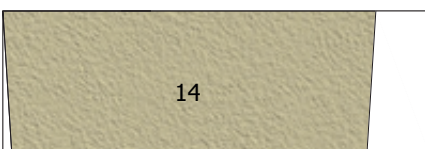
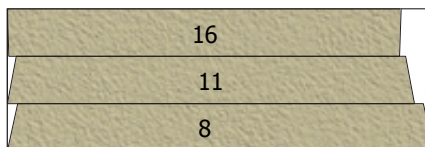
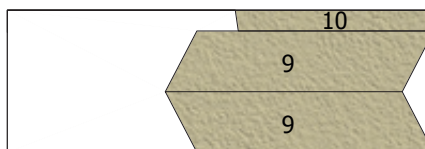
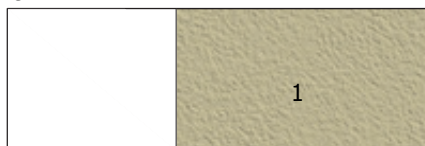
QTÉ : 2



QTÉ : 2



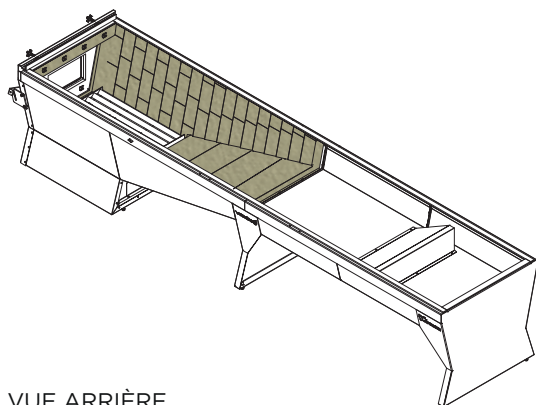
QTÉ : 2





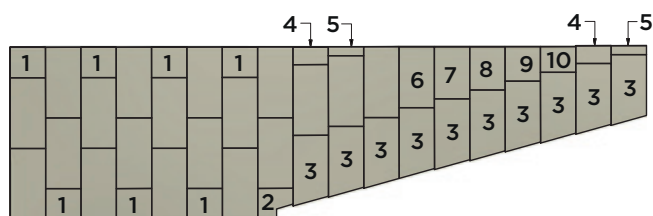
**SCHEMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LES FACES LATÉRALES  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**

Code de produit : IB016-361200ST



VUE ARRIÈRE

|                 |                |                 |
|-----------------|----------------|-----------------|
| <p>Qté : 14</p> | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 20</p> |
| <p>Qté : 4</p>  | <p>Qté : 4</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  | <p>Qté : 2</p> | <p>Qté : 2</p>  |
| <p>Qté : 2</p>  |                |                 |



VUE DES BRIQUES  
SUR LES FACES LATÉRALES

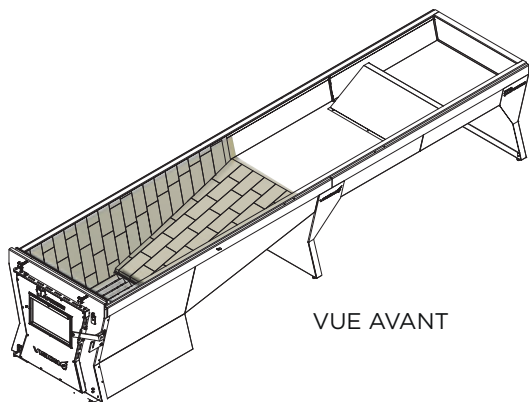
**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

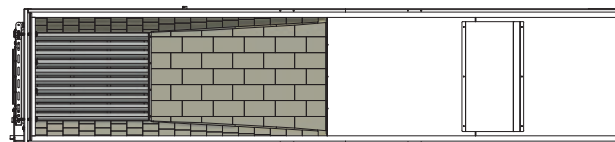


**SCHÉMAS D'INSTALLATION DES BRIQUES  
HAUTE TEMPÉRATURE SUR LA MONTÉE DE PLANCHER  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCES**

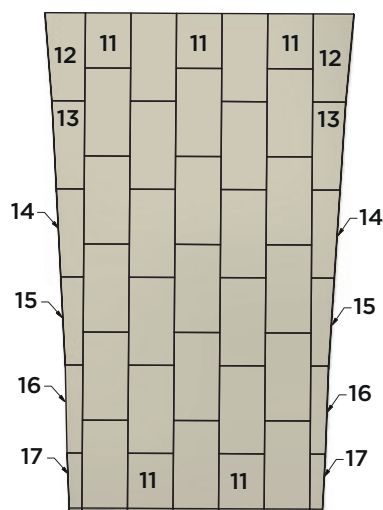
Code de produit : IB016-361200ST



VUE AVANT



VUE DE DESSUS



VUE DES BRIQUES SUR  
LA MONTÉE DE PLANCHER

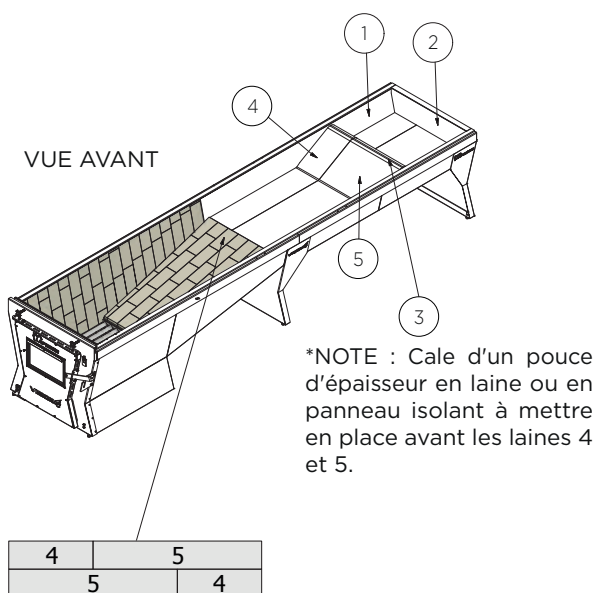
|                          |                          |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <p>Qté : 5</p> <p>11</p> | <p>Qté : 2</p> <p>12</p> | <p>Qté : 2</p> <p>13</p> | <p>Qté : 2</p> <p>14</p> |
| <p>Qté : 2</p> <p>15</p> | <p>Qté : 2</p> <p>16</p> | <p>Qté : 2</p> <p>17</p> |                          |

**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.



**SCHÉMAS D'INSTALLATION DE LA LAINE ISOLANTE  
ÉVAPORATEUR 36 X 144 POUCHES**  
Code de produit : IB016-361200ST



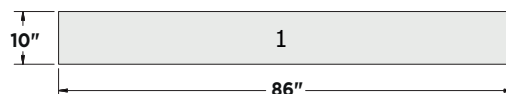
Cette illustration représente **une vue de face des extrémités des laines**, côte à côte et superposées sur deux couches, à la fin des briques de la montée.

Disposer les quatre laines 4 et 5 telles qu'elles sont illustrées dans cette illustration.

Chaque laine ayant 1 po (2,54 cm) d'épaisseur, la couche finale aura donc une épaisseur totale de 2 po (5,08 cm).

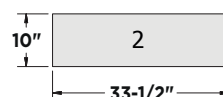
**LAINES DES CÔTÉS**

**Qté : 2**



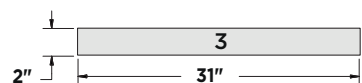
**LAINE DE LA PAROI ARRIÈRE**

**Qté : 1**



**LAINE DE LA CALE**

**Qté : 1**

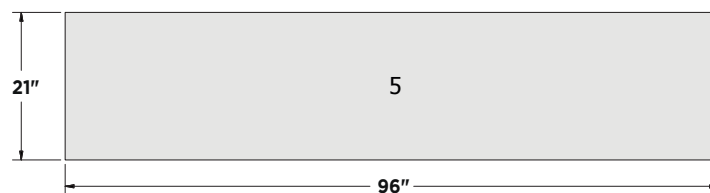
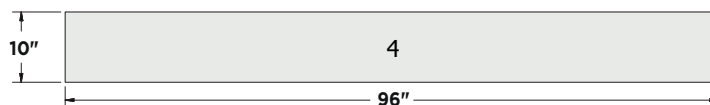


Voir note ci-contre\*

VUE DE DESSUS

**LAINES DE FOND**

**Qté : 4 (2 x 2 de chaque)**



**NOTES IMPORTANTES CONCERNANT LES MESURES**

- Mesures à titre indicatif seulement.
- Ajuster les mesures au besoin, sur place, lors de l'installation.

### Position de l'évaporateur

- Positionner l'évaporateur de manière à ce que le centre du raccord de la cheminée (Illustration 1 no 8) soit aligné avec le centre de deux fermes de toit.
  - Consulter la *Section 3.1.1 : Déterminer l'emplacement de l'évaporateur* pour plus d'informations à ce sujet.

### Dégagement de la cheminée

- Respecter le dégagement minimum de 18 po (45,72 cm) entre la paroi de la cheminée et toutes pièces de bois et matières combustibles se situant à proximité, incluant celles du toit.
  - Le dégagement minimum peut être réduit si un coupe radiation métallique circulaire d'un diamètre plus grand de 4 po (10,16 cm) est installé sur la cheminée.
    - o Le dégagement minimum est alors de 9 po (22,86 cm) entre la paroi du coupe radiation et les matières combustibles.

**IMPORTANT |** Il est recommandé de contacter votre assureur afin de valider la conformité de votre installation à ses propres exigences puisqu'elles peuvent différer d'une compagnie d'assurance à l'autre.

- Si nécessaire, modifier la structure du toit de manière à respecter le dégagement minimum requis entre la paroi de la cheminée et toutes matières combustibles.

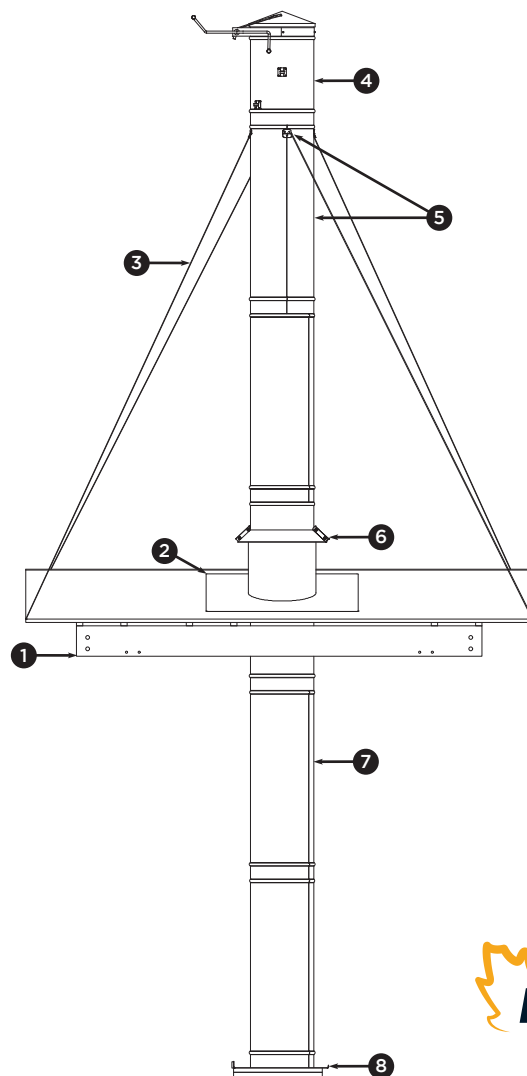
### Avant de débiter l'installation

- Vis et rivets
  - Utiliser des rivets ou des vis autotaraudeuses pour raccorder les sections de la cheminée. Les rivets et les vis ne sont pas inclus.
- Inspecter minutieusement toutes les sections de votre cheminée.
- Première et dernière sections à installer.
  - Première section à installer : la première section de votre cheminée, offerte en option, est munie d'une bague pour l'installation d'un thermomètre. Cette section doit être la première à être installée sur le raccord de la cheminée (Illustration 1 no 8) de l'évaporateur.
    - o Sinon, vous pouvez utiliser une section simple (telle que l'illustration 1 no 7).
  - Dernière section à installer : la dernière section de votre cheminée à être installée doit être celle qui est munie de pattes (Illustration 1 no 5) servant à recevoir les câbles-guides en acier.

### Installation de votre cheminée

- Installer la première section de votre cheminée sur le raccord de la cheminée de l'évaporateur (Illustration 1 no 8). Mettre l'extrémité unie du tuyau contre le raccord, puis l'extrémité ondulée vers le haut.
- Poursuivre l'installation de sections simples de cheminée jusqu'à ce qu'une section traverse le toit.
- Installer ensuite le solin (Illustration 1 no 2) de toit.
  - Vérifier que le solin soit solidement fixé au toit.
  - Assurer une parfaite imperméabilité de la jonction du solin et du toit à l'aide de pâte d'étanchéité en silicone haute température.
- Installer la cravate du solin (Illustration 1 no 6) sur la cheminée.
  - Respecter un dégagement de 1 po (2,54 cm) entre le haut du solin et la base de la cravate.
- Procéder à l'assemblage final ci-dessous, puis l'installer par la suite.
  - Assembler les deux dernières sections et le chapeau de la cheminée (Illustration 1 no 4) dans l'ordre suivant : une section simple, la section munie de pattes (Illustration 1 no 5) et le chapeau de pluie de la cheminée en dernier.
  - Attacher les câbles-guides en acier (Illustration 1 no 3) aux pattes de la section.
  - Si vous utilisez un chapeau à bascule, installer les câbles-actuateurs du chapeau.
- Suite à l'installation de cet assemblage final de la cheminée, vérifier et ajuster son alignement avec la partie se trouvant sous le toit, puis tendre les câbles-guides.

**ILLUSTRATION 1 | Cheminée type d'un évaporateur**



**LAPIERRE**  
innovateur de nature

**No Description de la pièce**

- |   |                                                               |
|---|---------------------------------------------------------------|
| 1 | Chevron type de toiture                                       |
| 2 | Solin de toit                                                 |
| 3 | Câbles-guides en acier                                        |
| 4 | Chapeau de la cheminée (illustré : chapeau à bascule)         |
| 5 | Section avec pattes, pour recevoir les câbles-guides en acier |
| 6 | Cravate du solin, ou collet de tuyau et de solin              |
| 7 | Section simple, tuyau type de 4 pi (1,22 m)                   |
| 8 | Raccord de la cheminée, installé sur l'évaporateur            |

### **Marquage des repères, découpage de l'ouverture et fixation du collet de la hotte**

- Déterminer le tracé de l'événement à vapeur entre la hotte et l'emplacement où il traversera le toit.
- Marquer d'un point de repère le centre du tuyau de l'événement sur la hotte.
- Centrer le collet de tuyau de hotte fourni (Illustration 1 no 7) sur ce repère, puis procéder au marquage de l'ouverture qui devra être découpée sur la hotte.
  - Procéder au découpage de l'ouverture sur la hotte.
  - Pour ce faire, vous aurez besoin d'une scie sauteuse, d'une cisaille à tôle manuelle ou électrique et d'une machine à meuler (grinder).
- Positionner le collet de tuyau de hotte sur l'ouverture et le fixer à l'aide de rivets ou de vis autotaraudeuses.

### **Avant de débiter l'installation**

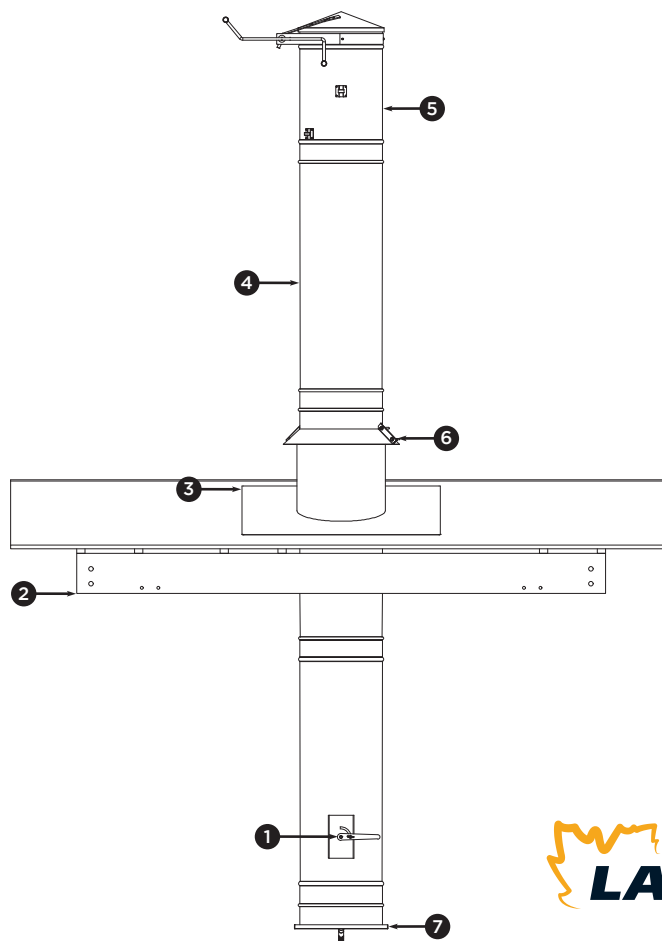
- Vis et rivets
  - Utiliser des rivets ou des vis autotaraudeuses pour raccorder les sections de la cheminée. Les rivets et les vis ne sont pas inclus.
- Inspecter minutieusement toutes les sections de votre événement.
- Première section à installer.
  - Si votre évaporateur est équipé d'un préchauffeur, la première section de votre événement doit être celle qui est munie d'un volet pour évaporateur avec préchauffeur (telle que l'illustration 1 no 1).
  - o Si l'évaporateur n'a pas de préchauffeur, vous devez installer une section simple (telle que l'illustration 1 no 4).

### **Installation de votre événement à vapeur**

- Installer la première section de votre événement sur le collet de tuyau de hotte de l'évaporateur (Illustration 1 no 7). Mettre l'extrémité ondulée du tuyau contre le collet de tuyau de hotte, puis l'extrémité unie vers le haut.
- Poursuivre l'installation des sections simples d'événement jusqu'à ce qu'une section traverse le toit.
- Installer ensuite le solin (Illustration 1 no 3) de toit.
  - Vérifier que le solin soit solidement fixé au toit.
  - Assurer une parfaite imperméabilité de la jonction du solin et du toit à l'aide de pâte d'étanchéité en silicone.
- Installer la cravate du solin sur l'événement (Illustration 1 no 6).
  - Respecter un dégagement de 1 po (2,54 cm) entre le haut du solin et la base de la cravate.
- Poursuivre l'installation avec une section simple d'événement au-dessus du toit (Illustration 1 no 4). Habituellement, l'installation prévoit un dépassement de 3 à 4 pieds (91,44 cm à 1 m 22) au-dessus du toit.
- Installer le chapeau de pluie (Illustration 1 no 5).
  - Si vous utilisez un chapeau à bascule, installer les câbles-actuateurs du chapeau.
- Vérifier et ajuster l'alignement de l'événement à vapeur avec la partie se situant sous le toit.



ILLUSTRATION 1 | Événement à vapeur type d'un évaporateur



**No Description de la pièce**

- |   |                                                                |
|---|----------------------------------------------------------------|
| 1 | Tuyau à volet pour évaporateur avec préchauffeur               |
| 2 | Chevron type de toiture                                        |
| 3 | Solin de toit                                                  |
| 4 | Section simple, tuyau type de 4 pi (1,22 m)                    |
| 5 | Chapeau de l'événement à vapeur (illustré : chapeau à bascule) |
| 6 | Cravate du solin, ou collet de tuyau et de solin               |
| 7 | Collet de tuyau de hotte, coulissant                           |



Nous apprécions sincèrement votre confiance.

**Merci!**

